

UGEARS

Firestorm Dragon EN | Дракон Вогненний Буревій UA

FRA Dragon de la Tempête de Feu | DEU Feuersturm Drache |
SPA Dragón Tormenta de Fuego | ITA Drago Tempesta di Fuoco | JPN ファイアストーム・ドラゴン |
CHI 烈焰风暴龙 | POR Dragão Tempestade de Fogo | POL Smok Ognistej Burzy | CES Drak Ohnivá Bouře

Assembly instructions Інструкція зі складання

FRA Notice d'assemblage.
DEU Aufbauanleitung.
SPA Instrucciones de montaje.
ITA Istruzioni di montaggio.
JPN 組み立て説明書
CHI 装配说明书
POR Instruções de montagem.
POL Instrukcja montażu.
CES Montážní návod.

Assemble me.
Modeling joy. Some creatures are born
from fire. This one — from your hands!



Find out **MORE**

**ENG Getting Started: Assembly Basics Video UKR Перші кроки: Як почати складати****FRA** Premiers pas : Assemblage – les bases **DEU** Erste Schritte: Montage leicht erklärt**SPA** Primeros pasos: Montaje paso a paso **ITA** Primi passi: Montaggio passo dopo passo**JPN** はじめに：組み立ての基本 **CHI** 入门指南：组装基础 **POR** Primeiros passos: Noções básicas de montagem**POL** Jak zacząć: Podstawy składania **CES** Jak začít: Základy sestavování

ENG	Assembly instructions:	Remove model parts from the hanger board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue.
UKR	Інструкція зі складання:	Витягніть з дошки позначені на схемі деталі. Намагайтеся їх не зламати. Якщо деталь не виймається, надсічіть перемички ножом. Конструкція збирається без клею.
FRA	Notice d'assemblage:	Faites sortir de la planche les pièces comme indiquées sur le schéma. Tâchez de ne pas les casser. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. La construction est à assembler sans colle.
DEU	Aufbauanleitung:	Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen. Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stege mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut.
SPA	Instrucciones de montaje:	Saque de la tabla las piezas marcadas en el esquema. Trate de no romperlas. Si una pieza no se saca, haga una incisión. La construcción va sin pegamento.
ITA	Istruzioni di montaggio:	Estrarre dal telaio i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla.
JPN	組み立て説明書：	部品に傷をつけないように注意しながらボードから外してください。部品が外れにくい場合は連結部分をカッターで切ってから外すと外しやすいです。本製品は、接着剤がなくても組み立てができるように設計されています。
CHI	装说明	将模型部件按插图示，从胶合板取下。小心不要损坏件。如果取下时候有难度，用小刀小心的切割连接点。这个产品不需要胶水粘接。
POR	Instruções de montagem:	Remova as peças do modelo da placa de suporte conforme ilustrado abaixo. Tenha cuidado para não quebrá-las. Se uma peça não sair facilmente, corte-a com cuidado com uma faca. Este modelo foi projetado para se montar facilmente e sem cola.
POL	Instrukcja montażu:	Delikatnie wyciągaj z deseczki wskazane w schemacie detale, starając się nie połamać elementów. Jeśli detal nie poddaje się, podetnij wiązadła nożem. Konstrukcje składa się bez kleju.
CES	Návod na sestavení:	Vyjměte díly modelu z desky podle níže uvedeného návodu. Dávejte pozor, abyste díly nepoškodili. Pokud díl nejde snadno vyjmout, opatrně jej vyřízněte nožem. Tento model je určen pro samostatné sestavení bez lepidla.

ENG Customer support **UKR** Служба підтримки **FRA** Service client **DEU** Kundendienst **SPA** Servicio al cliente **ITA** Servizio di supporto **JPN** お客様窓口 **CHI** 客户支持 **POR** Atendimento ao cliente **POL** Wsparcie klienta **CES** Zákaznická podpora

customerservice@ugearsmodels.com

ENG Warning! **UKR** Увага! **FRA** Attention! **DEU** Achtung! **SPA** Precaución!
ITA Attenzione! **JPN** 注意! **CHI** 注意! **POR** Atenção! **POL** Uwaga! **CES** Varování!



ENG Do not set fire! **UKR** Не підпалювати! **FRA** Ne pas brûler! **DEU** Nicht anzünden! **SPA** ¡No encender! **ITA** Non dare fuoco! **JPN** 火のついた口ウソクの使用はお止めください **CHI** 请勿点燃，请勿靠近火源! **POR** Não use uma vela acesa! **POL** Nie podpalać! **CES** Nezapalujte!

ENG Choking hazard — small parts. Not for children under 3 years or any individuals who have a tendency to place inedible objects in their mouth. **UKR** Небезпека задухи — дрібні деталі. Не підходить для дітей молодше 3 років або осіб, які мають звичку класти неїстівні предмети до рота.

FRA Danger d'étouffement. Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans ou à toutes personnes ayant une tendance à placer des objets non comestibles dans sa bouche. **DEU** Erstickungsgefahr - Kleinteile. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren und Personen, die dazu neigen, nicht essbare Teile in den Mund zu nehmen. **SPA** Riesgo de asfixia — piezas pequeñas. No apto para niños y niñas menores de 3 años ni para personas con tendencia a meterse en la boca objetos no comestibles.

ITA Pericolo di soffocamento - piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni o a persone che hanno la tendenza a mettere in bocca oggetti non commestibili. **JAP** 窒息の危険性あり - 小さな部品。3歳未満のお子様や、食べられないものを口に入れてしまう傾向のある方には適していません。

CHI 窒息危险-小部件。不适用于3岁以下儿童或任何有可能将不可食用物品放入口中倾向的个人。 **POR** Perigo de asfixia - peças pequenas. Não recomendado a crianças com menos de 3 anos ou a pessoas com tendência para colocar objetos não comestíveis na boca. **POL** Możliwe zadławienie — małe części. Nie dla dzieci poniżej 3 lat, lub wszystkich osób z tendencjami do wkładania niejadalnych przedmiotów do ust. **CES** Nebezpečí udušení — malé díly. Nevhodné pro děti do 3 let nebo osoby, které mají tendenci vkládat nepoživatelné předměty do úst.



ENG Caution! Axles have sharp points! **UKR** Обережно! Гострі деталі! **FRA** Attention: certaines pièces sont pointues! **DEU** Vorsicht! Spitze Teile! **SPA** ¡Atención! Piezas afiladas! **ITA** Attenzione! Particolari appuntiti! **JPN** アクスル(駆動部)の鋭い部分にご注意ください。 **CHI** 含尖锐部件! **POR** Atenção! Os eixos têm pontas afiadas! **POL** Ostrożnie! Ostre części! **CES** Pozor! Osy mají ostré hroty!



ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez la disposition de l'élément. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JPN** 方向及び位置に注意して組み立てて下さい。 **CHI** 注意！检查部件方向和位置 **POR** Preste atenção. Confira a localização do elemento. **CES** Věnujte pozornost. Zkontrolujte polohu dílu.



ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit ei Кを塗ってください。 **CHI** 用普通蜡烛涂抹润滑部件 **POR** Encere a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **CES** Natřete díl běžnou svíčkou (potřete svíčkou).



ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen Sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JPN** 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすすめます。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精密度。调整机构。 **POR** Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. **POL** Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. **CES** Zkontrolujte mechanismus na plynulost a přesnost pohybu. Uved'te mechanismus do chodu, aby se díly usadily na svém místě.



ENG Press the parts as far as they will go. **UKR** Притисніть деталі до упору. **FRA** Pressez les pièces à fond. **DEU** Drücken Sie die Teile bis zum Anschlag. **SPA** Pulse para detener las piezas. **ITA** Stingere bene i componenti. **JPN** 部品をできる限り押してください。 **CHI** 用力紧密结合部件 **POR** Pressione as peças o máximo possível. **POL** Przyciśnij element, aż do oporu. **CES** Zatlačte díly až na doraz.

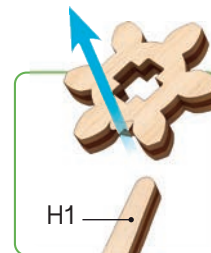
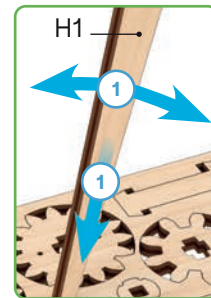
spare parts incl.



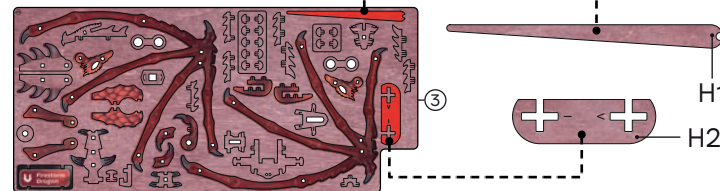
ENG Spare parts included. **UKR** Запасні деталі включені. **FRA** Pièces de rechange incluses. **DEU** Ersatzteile enthalten. **SPA** Repuestos incluidos. **ITA** Pezzi di ricambio inclusi. **JPN** スペアパーツ付属 **CHI** 包含备件 **POR** Peças de substituição incluídas. **POL** Części zamienne w zestawie. **CES** Náhradní díly jsou součástí balení.



ENG The color and/or texture of the materials and/or components of the model may vary and differ from the images. **UKR** Колір та/або текстура матеріалів та/або компонентів моделі можуть варіюватися та відрізнятися від зображень. **FRA** La couleur et/ou la texture des matériaux et/ou des composants de la maquette peuvent varier et différer des images. **DEU** Farbe und/oder Textur des Materials und/oder der Komponenten des Modells können von den Abbildungen abweichen. **SPA** El color y/o la textura del material y/o de los componentes de la maqueta pueden variar de lo reflejado en las imágenes. **ITA** Il colore e/o la texture dei materiali e/o dei componenti del modello possono variare e differire rispetto alle immagini. **JPN** 素材の色や材質は写真のイメージと異なる場合があります。 **CHI** 模型的材料和/或组件的颜色和/或纹理可能与图像不同。 **POR** A cor e/ou a textura dos materiais e/ou componentes do modelo podem variar e diferir das imagens. **POL** Kolor i/lub tekstura materiałów i/lub komponentów modelu może się różnić od obrazów. **CES** Barva a/nebo textura materiálů a/nebo součástí modelu se může lišit od obrázků.



ENG This is not a structural component; it is a tool for measurement and assembly. **UKR** Це не деталь конструкції, а допоміжний інструмент для складання або вимірювання відстаней. **FRA** Cette pièce ne fait pas partie de la construction mais constitue un outil annexe pour l'assemblage ou la mesure des distances. **DEU** Es ist kein Teil der Konstruktion, sondern ein Hilfselement für den Zusammenbau oder für das Messen der Abstände. **SPA** No es una pieza de la construcción sino un instrumento auxiliar para montar o para medir distancias. **ITA** Non è un componente del modello, ma un'attrezzatura aggiuntiva per il montaggio o il rilievo delle quote. **JPN** この部品は完成時の部品ではなく、組み立てをサポートしたり測定する道具です。 **CHI** 这不是装配零部件，是一种测量及安装辅助工具。 **POR** Este não é um componente estrutural, é uma ferramenta para medição e montagem. **POL** To nie detal konstrukcji, a pomocnicze narzędzie dla montażu i wymiaru odległości. **CES** Toto není konstrukční součást; je to nástroj pro měření a montáž.

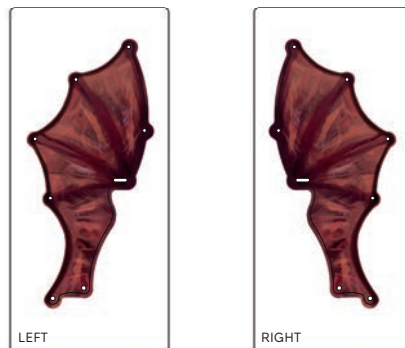


ENG Clean the burrs on the parts using the universal "Helper" (H) instrument. **UKR** Очистіть задирки на деталях за допомогою універсального інструменту «Helper» (H). **FRA** Nettoyez les bavures sur les pièces à l'aide de l'outil universel « Helper » (H). **DEU** Entfernen Sie die Grate an den Teilen mit dem "Helper" Universalwerkzeug (H). **SPA** Limpie las rebabas de las piezas utilizando la herramienta universal "Helper" (H). **ITA** Pulisci le sbavature residue sui pezzi utilizzando l'utensile universale "Helper" (H). **JPN** 万能器具「ヘルパー」(H)を使って、部品のバリを掃除する。 **CHI** 用通用的「帮手」(H)仪器清理零件上的毛刺。 **POR** Limpar as rebabas das peças com o instrumento universal "Helper" (H). **POL** Oczyszcz zadzior na częściach za pomocą uniwersalnego narzędzia "Helper" (H). **CES** Odstraňte otřepy na dílech pomocí univerzálního nástroje «Pomocník» (H).

PLYWOOD AND HDF BOARDS



PAPER



SANDPAPER



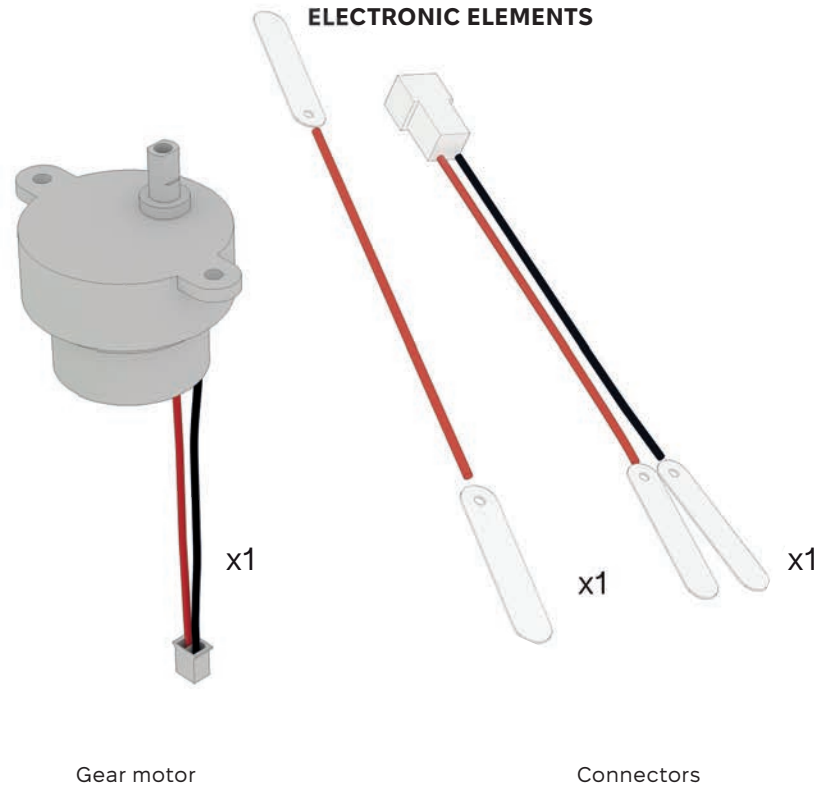
x1

PARAFFIN



x1

ELECTRONIC ELEMENTS



Before starting assembly:

Make sure all electronic components are intact and show no signs of damage.

Check all components for proper operation:

Connect the connector with contact plates (b) to the motor connector (a).

Connect all components according to the diagram shown (2).

To test the electric motor after connecting all components, follow the steps shown in (4). If all components in the circuit are connected correctly and in working order, the electric motor should rotate the shaft.

Use two AAA batteries as the power source.

Use caution when handling electronic components.

Follow all general safety precautions.

Install the electric motor carefully to avoid damaging the wires.

Do not leave the model running for more than 60 minutes continuously to prevent the electric motor from overheating and possible failure. Allow the electric motor to cool down for the same amount of time before operating it again.

Avoid accidental startup of the electric motor. Before connecting the model to a power source, make sure the switch is in the "OFF" position. Do not leave the model unattended while it is connected to a power source.

This model is powered by two AAA batteries. Nominal current consumption is approximately 0.1–0.25 A. Do not use mains power adapters.

Avoid contact with the moving parts of the motor to prevent damage.

Hair and loose clothing may become caught in moving parts.

Always wear safety glasses while operating the model.

This manual contains a diagram showing the correct connection and testing procedure for the electronic components.

Noise level during operation: approximately 30–35 dB.

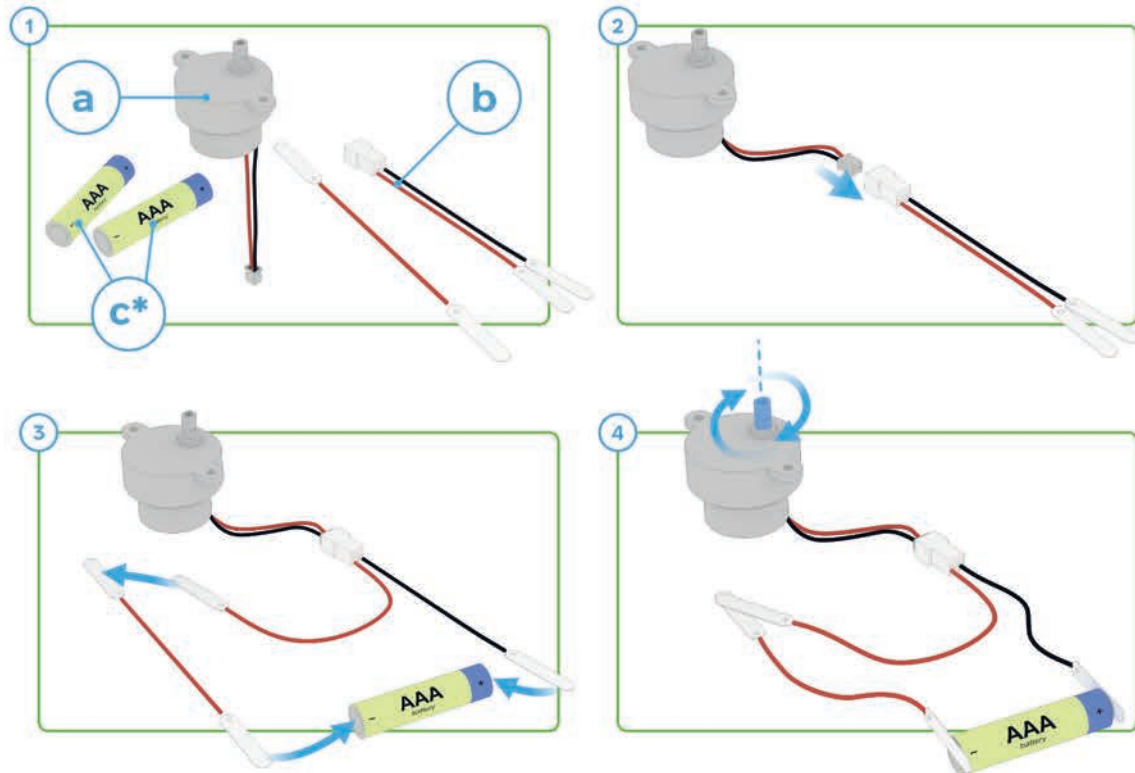
Maximum operating time: 60 minutes.

Cooling period: 60 minutes.

Please note: batteries and the Type-C cable are not included in the kit.

The original language version of this manual is **Ukrainian**.

Declaration of Conformity:



TROUBLESHOOT
(p. 37)



**FIND OUT
MORE**

Перед початком складання:

Переконатися, що всі електронні компоненти цілі та без ушкоджень.

Необхідно перевірити справність усіх компонентів:

Підключіть конектор з пластинами (b) до конектора двигуна (a). З'єднайте всі компоненти згідно зображеної схеми (2). Для перевірки електродвигуна після з'єднання всіх елементів виконайте наступні кроки (4) (при коректному підключенні всіх елементів у схемі та їх справності електродвигун має обертати вал). В якості джерела живлення використайте батарейки формату "AAA" 2шт. Будьте обережні при роботі з електронними комплектуючими.

Дотримуйтеся усіх загальних правил безпеки. Обережно встановіть електродвигун, щоб не пошкодити дроти.

Не залишайте модель увімкненою більш ніж на 60 хвилин, аби не допустити перегріву електродвигуна та його виходу з ладу. Перед подальшою роботою треба дати йому охолонути впродовж того ж часу.

Уникайте несподіваного запуску електродвигуна. Перед тим, як підключити його до джерела живлення, переконатися, що вимикач знаходиться в положенні «OFF». Не залишайте без нагляду модель, підключену до джерела живлення.

Ця модель працює від батарейок формату "AAA" 2шт. Номінальне споживання струму $\approx 0,1-0,25A$. Не використовуйте блоки живлення від електричної мережі.

Уникайте контакт з рухомими елементами двигуна, щоб їх не зламати. Волосся та одяг можуть потрапити в рухомі частини.

Використовувати тільки в окулярах.

Інструкція містить схему правильного підключення електроніки та її перевірки. Рівень шуму, який створює механізм при роботі $\approx 30 - 35$ dB.

60 хв - роботи MAX = 60 хв відпочинку MAX
Зверніть увагу: елементи живлення та кабелі Type-C до набору не входять.

Оригінальна мовна версія інструкції – українська.

Декларация відповідності:

**Avant de commencer le montage :**

Assurez-vous que tous les composants électroniques sont intacts et ne présentent aucun signe de détérioration.

Vérifiez le bon fonctionnement de tous les composants:

Raccordez le connecteur muni de plaques de contact (b) au connecteur du moteur (a). Raccordez tous les composants conformément au schéma (2). Pour tester le moteur électrique après avoir raccorder tous les composants, suivez les étapes indiquées en (4). Si tous les composants du circuit sont correctement raccordés et en état de marche, le moteur électrique devrait faire tourner l'arbre. Utilisez deux piles AAA comme source d'alimentation.

Manipulez les composants électroniques avec précaution. Respectez toutes les consignes générales de sécurité. Installez le moteur électrique avec précaution afin de ne pas endommager les fils. Ne laissez pas la maquette fonctionner en continu pendant plus de 60 minutes afin d'éviter toute surchauffe du moteur électrique et une éventuelle panne. Laissez le moteur électrique refroidir pendant la même durée avant de le remettre en marche. Evitez tout démarrage accidentel du moteur électrique. Avant de brancher le modèle à une source d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF ». Ne laissez pas la maquette sans surveillance lorsqu'elle est branchée à une source d'alimentation.

Ce modèle est alimenté par deux piles AAA. La consommation nominale de courant est d'environ 0,1 à 0,25 A. N'utilisez pas d'adaptateurs secteur. Evitez tout contact avec les pièces mobiles du moteur afin d'éviter tout dommage. Les cheveux et les vêtements amples risquent de se coincer dans les pièces mobiles. Portez toujours des lunettes de sécurité lors de l'utilisation du modèle. Ce manuel contient un schéma indiquant la procédure correcte de raccordement et de test des composants électroniques. Niveau sonore en fonctionnement : environ 30 à 35 dB.

Durée maximale de fonctionnement : 60 minutes. Période de refroidissement : 60 minutes. Remarque : les piles et le câble Type-C ne sont pas fournis avec le kit.

La langue d'origine de ce manuel est l'ukrainien.

Déclaration de conformité :

**Vor Beginn der Montage:**

Vergewissern Sie sich, dass alle elektronischen Bauteile unversehrt sind und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen.

Überprüfen Sie alle Bauteile auf ordnungsgemäße Funktion:

Schließen Sie den Stecker mit den Kontaktplatten (Nr. b) an den Motorstecker (Nr. a) an. Schließen Sie alle Bauteile gemäß dem abgebildeten Schaltplan (Nr. 2) an. Um den Elektromotor nach dem Anschließen aller Bauteile zu testen, befolgen Sie die unter (Nr. 4) aufgeführten Schritte. Wenn alle Bauteile im Stromkreis korrekt angeschlossen und funktionsfähig sind, sollte der Elektromotor die Welle drehen. Verwenden Sie zwei AAA-Batterien als Stromquelle.

Gehen Sie beim Umgang mit elektronischen Bauteilen vorsichtig vor.

Beachten Sie alle allgemeinen Sicherheitsvorkehrungen.

Bauen Sie den Elektromotor sorgfältig ein, um eine Beschädigung der Kabel zu vermeiden.

Lassen Sie das Modell nicht länger als 60 Minuten ununterbrochen laufen, um eine Überhitzung des Elektromotors und einen möglichen Ausfall zu vermeiden.

Lassen Sie den Elektromotor vor dem erneuten Betrieb ebenso lange abkühlen.

Vermeiden Sie ein versehentliches Anlaufen des Elektromotors.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Modells an eine Stromquelle, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet. Lassen Sie das Modell nicht unbeaufsichtigt, solange es an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Dieses Modell wird mit zwei AAA-Batterien betrieben. Die Nennstromaufnahme beträgt ca. 0,1–0,25 A. Verwenden Sie keine Netzteile.

Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Teilen des Motors, um Schäden zu vermeiden.

Haare und lose Kleidung können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Tragen Sie beim Betrieb des Modells stets eine Schutzbrille.

Diese Anleitung enthält eine schematische Darstellung des korrekten Anschlusses und der Prüfverfahren für die elektronischen Bauteile.

Geräuschpegel im Betrieb: ca. 30–35 dB.

Maximale Betriebsdauer: 60 Minuten.

Abkühlzeit: 60 Minuten.

Bitte beachten Sie: Batterien und Type C Kabel sind nicht im Set dabei.

Die Originalsprache dieser Anleitung ist Ukrainisch.

Konformitätserklärung.

**Antes de empezar el montaje:**

Asegúrese de que todos los componentes electrónicos estén intactos y no presenten signos de daño.

Compruebe que todos los componentes funcionen correctamente:

Conecte el conector con las placas de contacto (n.º b) al conector del motor (n.º a). Conecte todos los componentes según el diagrama mostrado (n.º 2). Para probar el motor eléctrico después de conectar todos los componentes, siga los pasos que se indican en (n.º 4). Si todos los componentes del circuito están conectados correctamente y funcionan correctamente, el motor eléctrico debería hacer girar el eje. Utilice dos pilas AAA como fuente de alimentación.

Tenga cuidado al manipular componentes electrónicos.

Siga todas las precauciones generales de seguridad.

Instale el motor eléctrico con cuidado para evitar dañar los cables.

No deje el modelo en marcha durante más de 60 minutos seguidos: esto evitará que el motor eléctrico se sobrecaliente y falle. Deje que el motor eléctrico se enfríe durante el mismo tiempo antes de volver a ponerlo en marcha.

Evite el arranque accidental del motor eléctrico.

Antes de conectar el modelo a una fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición „OFF“. No deje el modelo desatendido mientras esté conectado a una fuente de alimentación.

Este modelo funciona con dos pilas AAA. El consumo nominal de corriente es de aproximadamente 0,1–0,25 A. No utilice adaptadores de red eléctrica.

Evite el contacto con las piezas móviles del motor para prevenir daños.

El pelo y la ropa suelta pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

No manipule el modelo sin gafas de seguridad.

Este manual contiene un esquema que muestra el procedimiento correcto de conexión y prueba de los componentes electrónicos.

Nivel de ruido durante el funcionamiento: aproximadamente 30–35 dB.

Tiempo máximo de funcionamiento: 60 minutos.

Periodo de enfriamiento: 60 minutos.

Nota: las pilas y el cable tipo C no están incluidos en el kit. La versión original del manual está en ucraniano.

Declaración de conformidad:

**Prima di iniziare il montaggio:**

Assicuratevi che tutti i componenti elettronici siano integri e non mostrino segni di danneggiamento.

Controlla che tutti i componenti funzionino correttamente:

Collega il connettore con le piastre di contatto (b) al connettore del motore (a). Collega tutti i componenti seguendo lo schema mostrato (2). Per testare il motore elettrico dopo aver collegato tutti i componenti, segui i passaggi illustrati in (4). Se tutti i componenti del circuito sono collegati correttamente e funzionano, il motore elettrico dovrebbe far girare l'albero. Usa due batterie AAA come fonte di alimentazione. Fai attenzione quando maneggi i componenti elettronici.

Segui tutte le precauzioni generali di sicurezza.

Installa il motore elettrico con cura per evitare di danneggiare i fili.

Non lasciare il modello in funzione per più di 60 minuti consecutivi, per evitare che il motore elettrico si surriscaldi e possa rompersi.

Lascia raffreddare il motore per lo stesso periodo di tempo prima di riaccenderlo.

Evita l'avvio accidentale del motore elettrico.

Prima di collegare il modello a una fonte di alimentazione, assicurati che l'interruttore sia in posizione „OFF“. Non lasciare il modello incustodito mentre è collegato a una fonte di alimentazione.

Questo modello è alimentato da due batterie AAA. Il consumo di corrente nominale è di circa 0,1–0,25 A. Non utilizzare alimentatori da rete elettrica. Evita il contatto con le parti in movimento del motore per prevenire danni.

I capelli e i vestiti larghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Indossa sempre occhiali di protezione mentre usi il modello.

Questo manuale contiene uno schema che mostra la procedura corretta di collegamento e di test dei componenti elettronici.

Livello di rumore durante il funzionamento: circa 30–35 dB.

Tempo massimo di funzionamento: 60 minuti.

Tempo di raffreddamento: 60 minuti.

Nota bene: le batterie e il cavo Type-C non sono inclusi nel kit.

La versione in lingua originale di questo manuale è in ucraino.

Dichiarazione di conformità:



組み立てを始める前に：

すべての電子部品が損傷しておらず、破損の形跡がないことを確認してください。

すべての部品が正常に動作することを確認してください。
接続プレート付きコネクタ (b) をモーターコネクタ (a) に接続してください。すべての部品を接続してください。
図 (2) に示された手順に従ってください。回路内のすべての部品が正しく接続され、正常に動作している場合、電動モーターはシャフトを回転させます。

電源には単4形 (AAA) 電池2本を使用してください。

電子部品は慎重に取り扱ってください。
一般的な安全上の注意事項をすべて守ってください。
配線を損傷しないよう、電動モーターは慎重に取り扱ってください。
電動モーターの過熱や故障を防ぐため、モデルを60分以上連続して運転しないでください。再度使用する前に、モーターの過熱を防ぐため、モーターを冷却してください。
電動モーターの意図しない始動を避けてください。モデルを電源に接続する前に、スイッチが「OFF」の位置にあることを確認してください。電源に接続したままモデルを放置しないでください。

本モデルは単4形 (AAA) 電池2本で動作します。定格消費電流は約0.1~0.25 Aです。家庭用電源アダプターを使用しないでください。
損傷を防ぐため、モーターの可動部には触れないでください。
髪の毛やゆったりした衣服は可動部に巻き込まれるおそれがあります。
それらを使用する際は、必ず保護メガネを着用してください。
本説明書には、電子部品の正しい接続方法およびテスト手順を示した図が記載されています。
動作時の騒音レベル：約30~35 dB。
最大連続運転時間：60分。
冷却時間：60分。

ご注意：電池およびType-Cケーブルはキットに含まれていません。

本取扱説明書の原本はウクライナ語版です。

適合宣言：



组装开始前：

确保所有电子元件完好无损，无任何损坏迹象。

检查所有组件是否工作正常：
将带触点 (b) 的连接器的连接到电机连接器 (a)。
按照图示 (2) 连接所有组件。
连接所有组件后，如需测试电机，请按照 (4) 中所示的步骤操作。若电路中所有组件均已正确连接且工作正常，电机应能带动轴旋转。

使用两节AAA电池作为电源。

操作电子元件时请小心谨慎。
遵守所有一般安全防护措施。
安装电机时请小心操作，以免损坏导线。
请勿让模型连续运行超过60分钟，以防电机过热甚至发生故障。再次运行前，应让电机冷却相同的时间。

避免电机意外启动。将模型连接至电源前，请确保开关处于“OFF”（关闭）位置。模型连接电源时，请勿无人看管。

本模型由两节AAA电池供电。标称电流消耗约为0.1~0.25 A。请勿使用市电电源适配器。

避免接触电机的运动部件，以防损坏。
头发和宽松衣物可能被运动部件卷入。
操作模型时必须佩戴安全防护眼镜。

本手册包含电子元件正确连接和测试步骤的示意图。
运行时的噪音水平：约30~35 dB。
最大运行时间：60分钟。
冷却时间：60分钟。

请注意：套装中不包含移动电源和 Type-C 数据线。

说明书的原始语言版本为乌克兰语。

符合性声明：



Antes de iniciar a montagem:

Certifique-se de que todos os componentes eletrônicos estão intactos e não apresentam sinais de danos.

Verifique se todos os componentes funcionam corretamente:

Ligue o conector com placas de contacto (b) ao conector do motor (a). Ligue todos os componentes de acordo com o esquema apresentado (2). Para testar o motor elétrico após ligar todos os componentes, siga os passos indicados em (4). Se todos os componentes do circuito estiverem ligados corretamente e em bom estado de funcionamento, o motor elétrico deverá fazer girar o eixo.

Utilize duas pilhas AAA como fonte de alimentação.

Tenha cuidado ao manusear componentes eletrônicos. Siga todas as precauções gerais de segurança. Instale o motor elétrico com cuidado para evitar danificar os fios.

Não deixe o modelo funcionar durante mais de 60 minutos consecutivos para evitar o sobreaquecimento do motor elétrico e uma possível avaria. Deixe o motor elétrico arrefecer durante o mesmo período de tempo antes de o voltar a utilizar.

Evite o arranque acidental do motor elétrico. Antes de ligar o modelo a uma fonte de alimentação, certifique-se de que o interruptor está na posição «OFF».

Não deixe o modelo sem vigilância enquanto estiver ligado a uma fonte de alimentação.

Este modelo é alimentado por duas pilhas AAA. O consumo nominal de corrente é de aproximadamente 0,1–0,25 A.

Não utilize adaptadores de corrente de rede.

Evite o contacto com as peças móveis do motor para prevenir danos.

O cabelo e as peças de roupa soltas podem ficar presos nas peças móveis.

Utilize sempre óculos de proteção durante a utilização do modelo.

Este manual contém um esquema que mostra o procedimento correto de ligação e teste dos componentes eletrônicos.

Nível de ruído durante o funcionamento: aproximadamente 30–35 dB.

Tempo máximo de funcionamento: 60 minutos.

Período de arrefecimento: 60 minutos.

Note, por favor: as pilhas e o cabo Type-C não estão incluídos no kit.

A versão original deste manual está em ucraniano.

Declaração de conformidade:



Przed rozpoczęciem montażu:

Upewnij się, że wszystkie elementy elektroniczne są nienaruszone i nie wykazują oznak uszkodzenia.

Sprawdź, czy wszystkie elementy działają prawidłowo:

Podłącz złącze z płytkami stykowymi (b) do złącza silnika (a). Podłącz wszystkie elementy zgodnie z przedstawionym schematem (2). Aby sprawdzić, czy silnik elektryczny po podłączeniu wszystkich elementów, wykonaj czynności opisane w (4). Jeśli wszystkie elementy obwodu są prawidłowo podłączone i sprawne, silnik elektryczny powinien obracać wał. Jako źródła zasilania użyj dwóch baterii AAA. Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z elementami elektronicznymi. Przestrzegaj wszystkich ogólnych zasad bezpieczeństwa.

Zamontuj silnik elektryczny ostrożnie, aby nie uszkodzić przewodów.

Nie pozostawiaj modelu pracującego nieprzerwanie dłużej niż 60 minut, aby zapobiec przegrzaniu i ewentualnemu uszkodzeniu silnika elektrycznego. Przed ponownym uruchomieniem pozostaw silnik do ostygnięcia przez taki sam czas.

Unikaj przypadkowego uruchomienia silnika elektrycznego. Przed podłączeniem modelu do źródła zasilania upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji OFF. Nie pozostawiaj modelu bez nadzoru, gdy jest podłączony do źródła zasilania.

Model jest zasilany dwiema bateriami AAA. Nominalny pobór prądu wynosi około 0,1–0,25 A.

Nie używaj zasilaczy sieciowych.

Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami silnika, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

Włosy i luźna odzież mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

Podczas użytkowania modelu zawsze noś okulary ochronne.

Niniejsza instrukcja zawiera schemat przedstawiający prawidłowy sposób podłączenia i sprawdzenia elementów elektronicznych.

Poziom hałasu podczas pracy: około 30–35 dB.

Maksymalny czas pracy: 60 minut.

Czas chłodzenia: 60 minut.

Uwaga: baterie oraz przewód Type-C nie są dołączone do zestawu.

Originalna wersja językowa niniejszej instrukcji została sporządzona w języku ukraińskim.

Deklaracja zgodności:



Pred zahájením montáže:

Ujistěte se, že všechny elektronické součásti jsou nepoškozené a nevykazují žádné známky poškození.

Zkontrolujte správnou funkci všech součástí: Připojte konektor s kontaktními destičkami (b) ke konektoru motoru (a).

Připojte všechny součásti podle zobrazeného schématu (2). Chcete-li po připojení všech součástí otestovat elektromotor, postupujte podle pokynů uvedených v (4). Jsou-li všechny součásti obvodu správně připojeny a funkční, elektromotor by měl otáčet hřídelí.

Jako zdroj napájení použijte dvě baterie AAA.

Při manipulaci s elektronickými součástmi postupujte opatrně.

Dodržujte všechna obecná bezpečnostní opatření.

Elektromotor instalujte opatrně, aby nedošlo k poškození vodičů.

Nenechávejte model v provozu nepřetržitě déle než 60 minut, aby nedošlo k přehřátí a případnému poškození elektromotoru.

Před dalším použitím nechte elektromotor po stejnou dobu vychladnout.

Zabraňte neumyšlnému spuštění elektromotoru. Před připojením modelu ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze „OFF“.

Nenechávejte model bez dozoru, pokud je připojen ke zdroji napájení.

Tento model je napájen dvěma bateriemi AAA. Jmenovitý odběr proudu je přibližně 0,1–0,25 A.

Nepoužívejte síťové napájecí adaptéry. Vyhnete se kontaktu s pohyblivými částmi motoru, aby nedošlo k jejich poškození.

Vlasy a volný oděv mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

Při používání modelu vždy noste ochranné brýle.

Tento návod obsahuje schéma znázorňující správné zapojení a postup kontroly elektronických součástí.

Hladina hluku během provozu: přibližně 30–35 dB.

Maximální doba provozu: 60 minut.

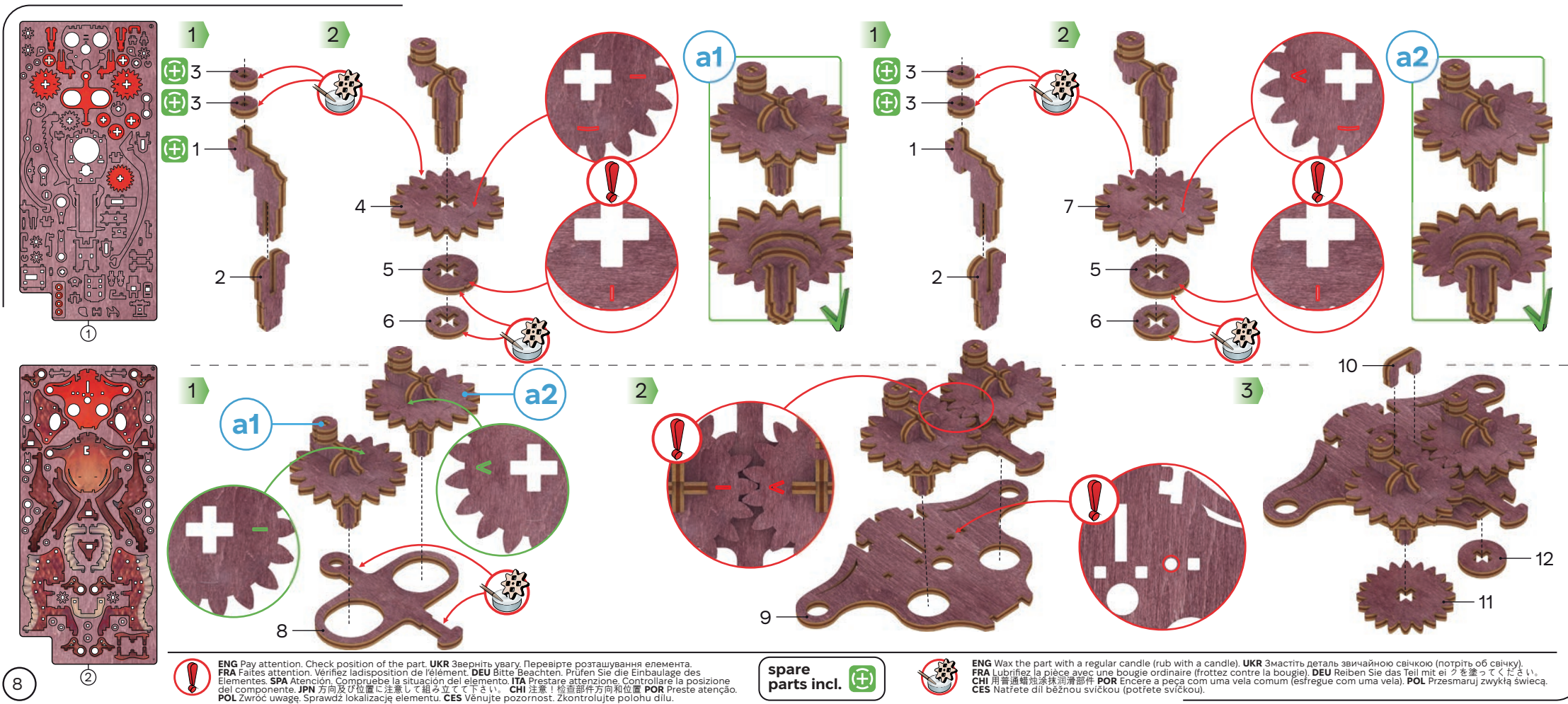
Doba chlazení: 60 minut.

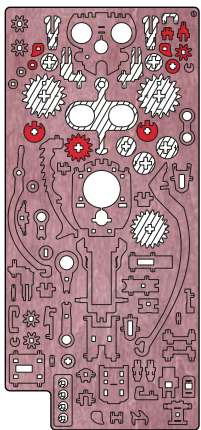
Upozornění: Baterie ani kabel Type-C nejsou součástí balení.

Původní jazykovou verzi tohoto návodu je ukrajinaština.

Prohlášení o shodě:

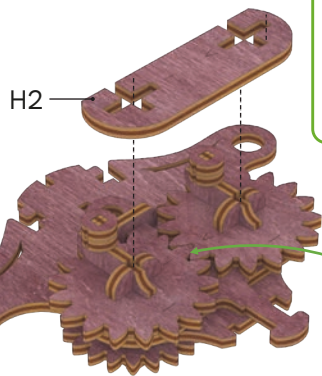






1

4



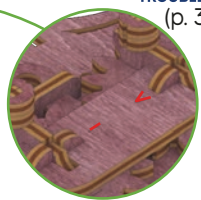
H2



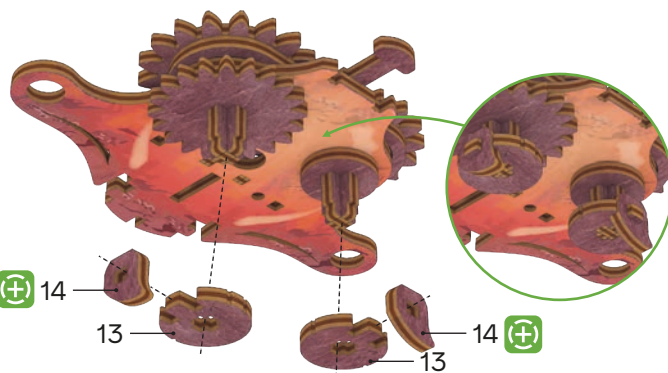
FIND OUT MORE



TROUBLESHOOT (p. 37)



5

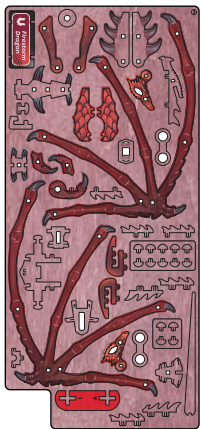


14 (+)

13

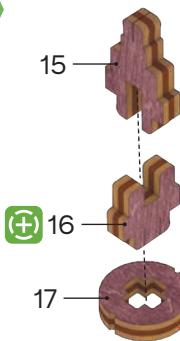
14 (+)

a3



3

1

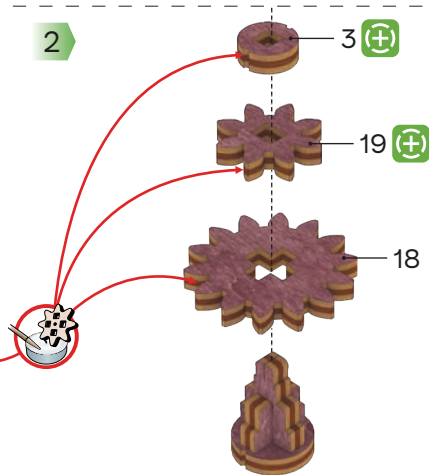


15

16 (+)

17

2



3 (+)

19 (+)

18

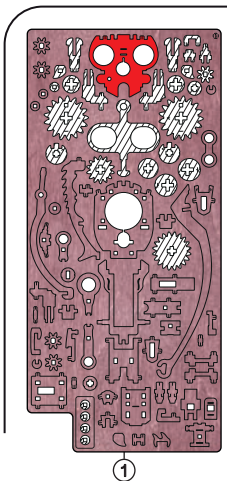
a4



spare parts incl. (+)



9



1



CONNECTOR

1



2

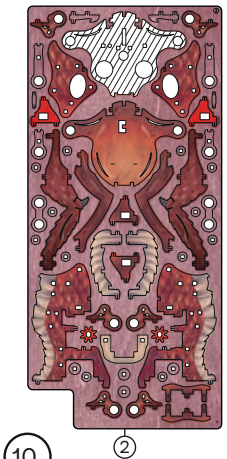
20

3



FIND OUT MORE

4

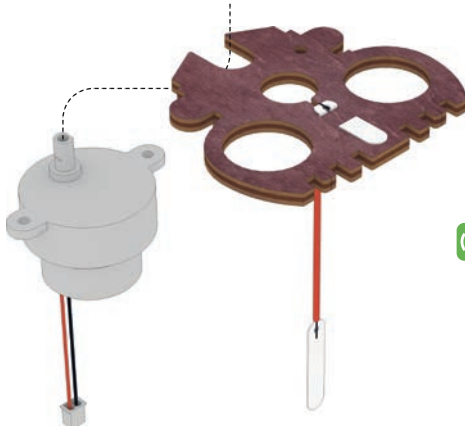


2



GEAR MOTOR

5



6

23

23

21

7

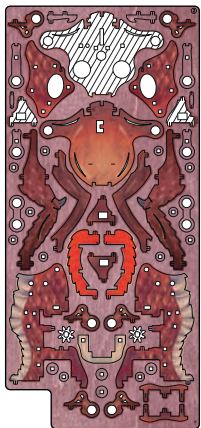
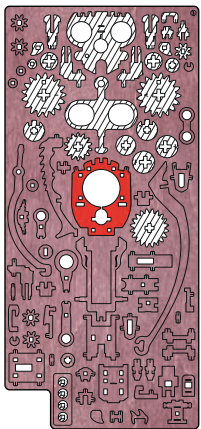
22

a4

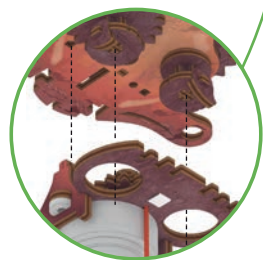
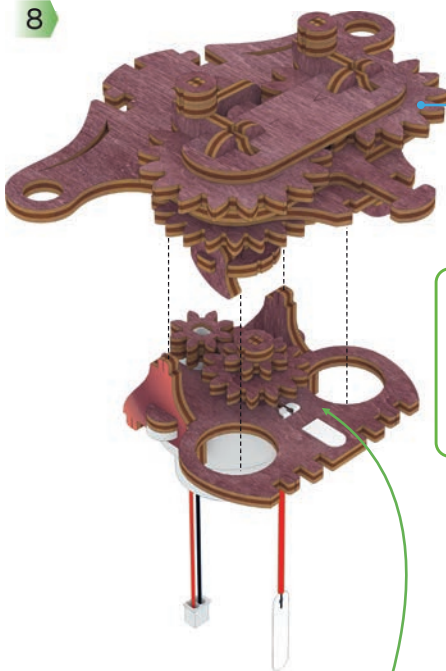


spare parts incl.

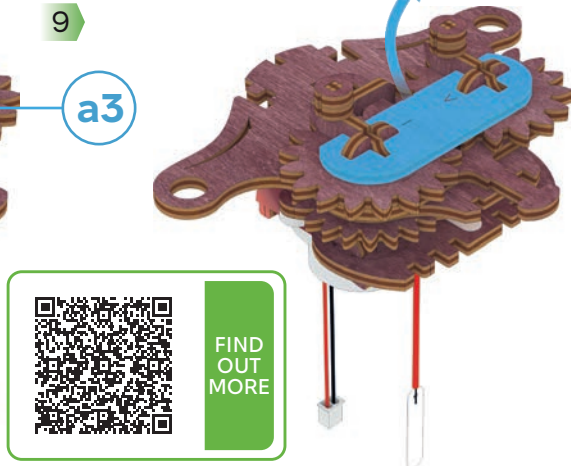
10



8

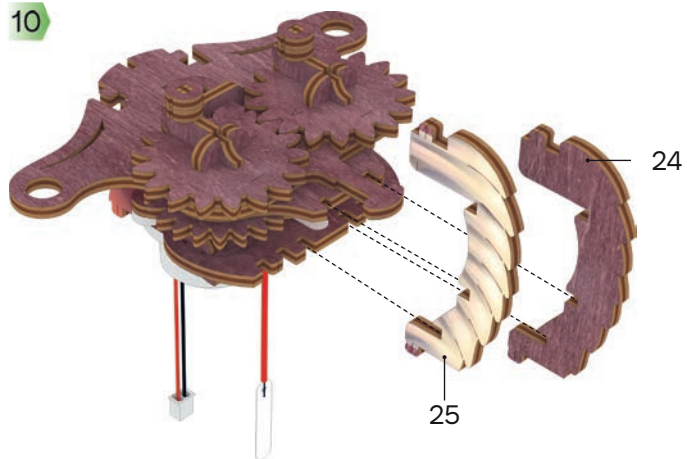


9

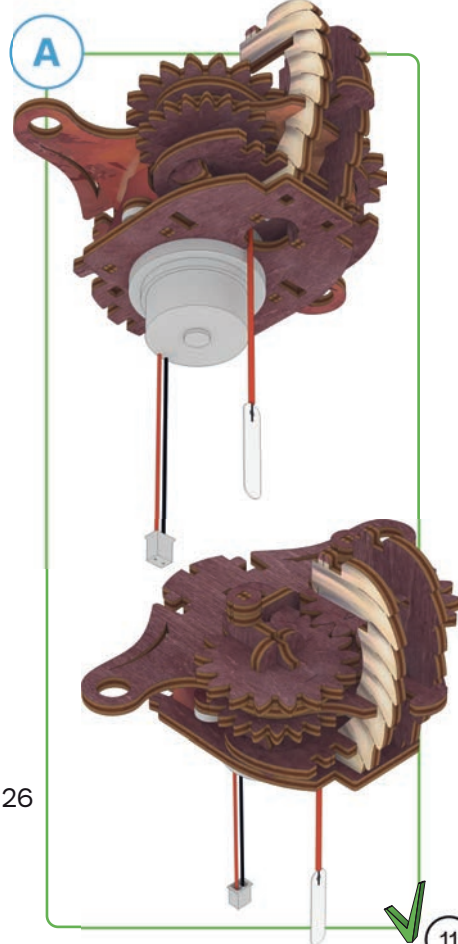
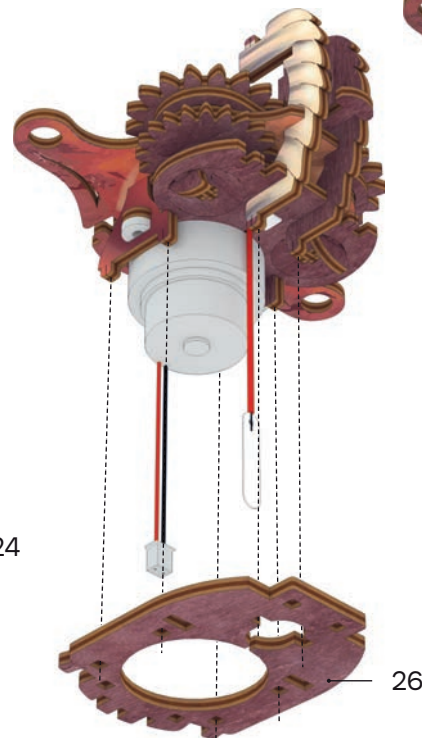


FIND
OUT
MORE

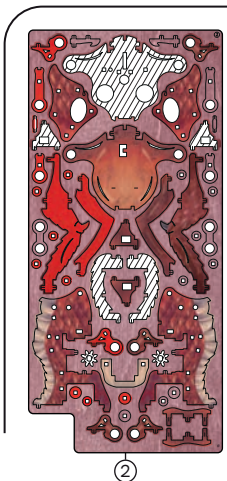
10



11



11



1

(+) 29

27



2

(+) 28

(+) 31

(+) 3

30 (+)

(+) 32

b1



1

(+) 3

(+) 31

33

3 (+)

(+) 3

b2

3 (+)

3 (+)

12

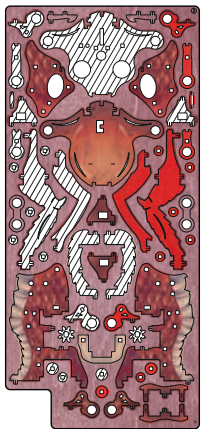
spare parts incl. (+)

1

(+) 34

B





2

1



28

35

29



2



31



3



30



34

c1



1



3



3



3

3



31



3



36

c2

1



32



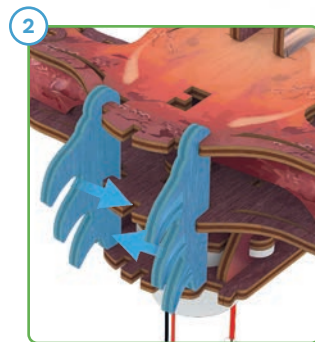
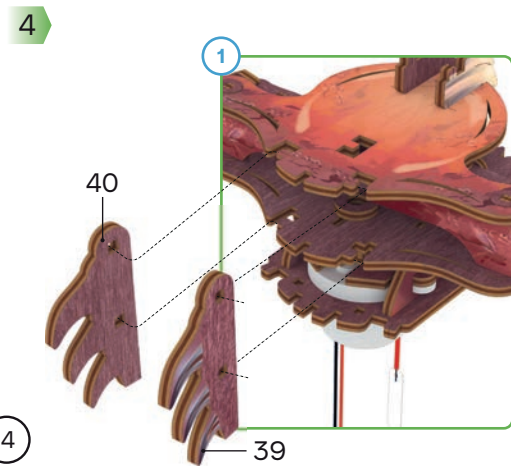
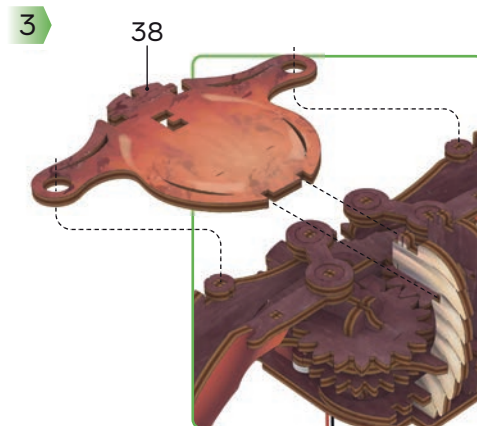
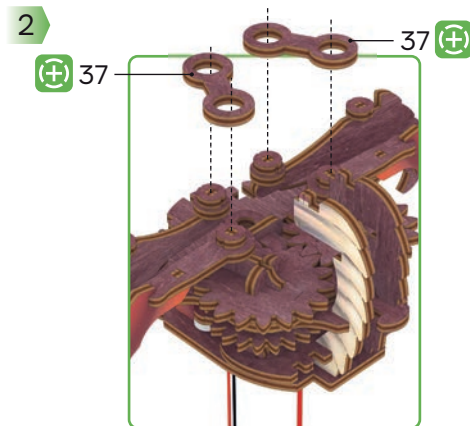
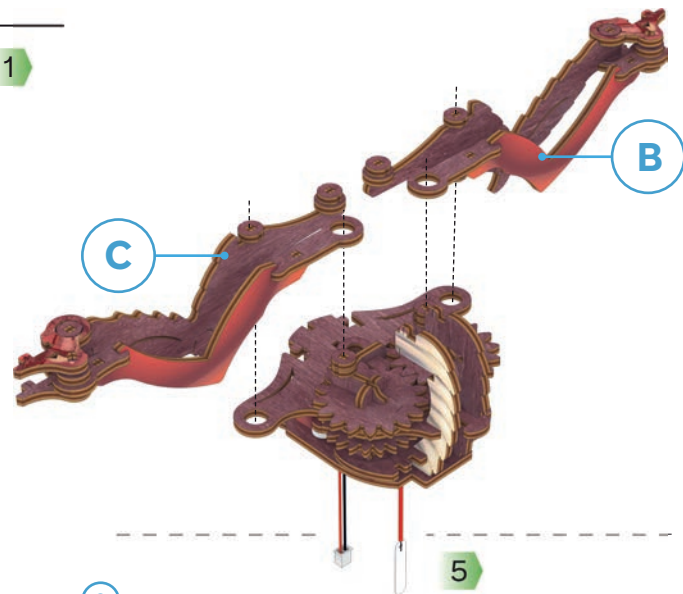
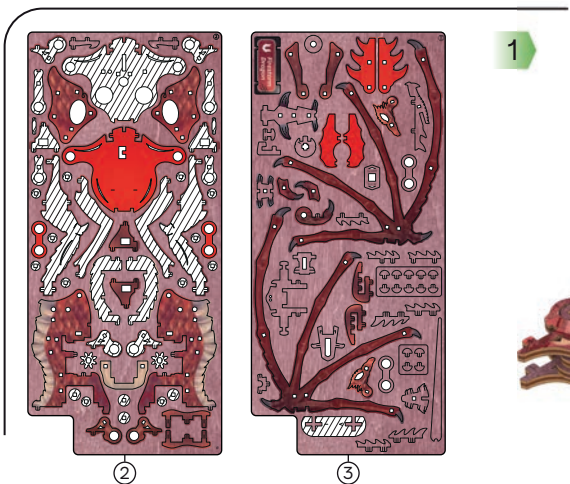
spare parts incl.



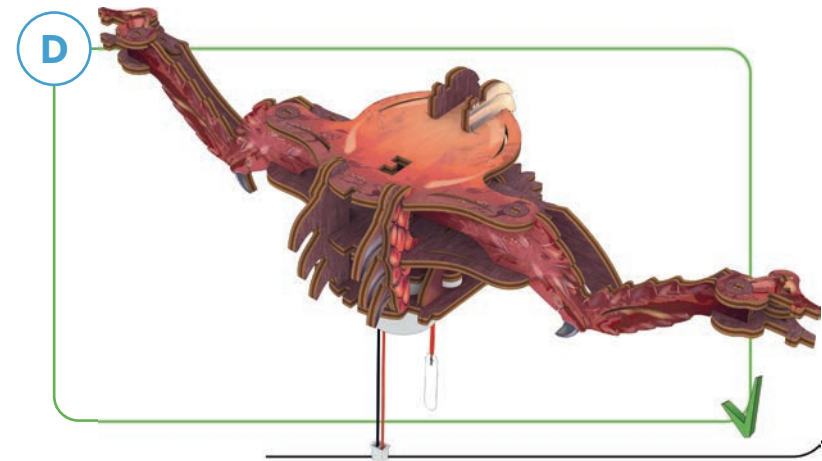
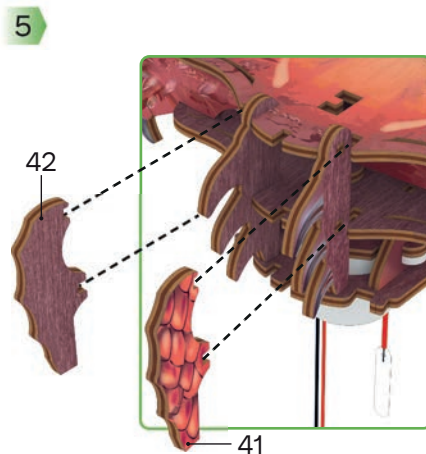
c

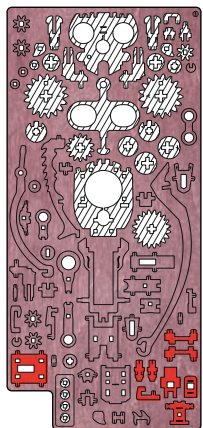


13



spare parts incl. (+)





1

CONNECTOR

1



FIND
OUT
MORE

43

1

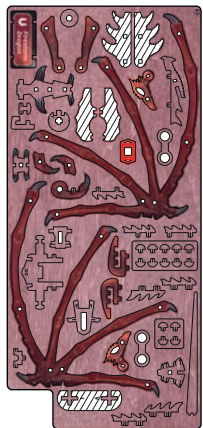
2

3

4

2

45



3

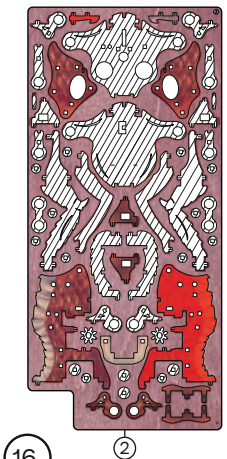
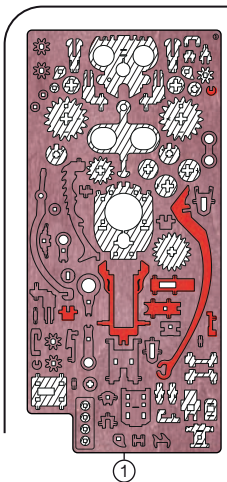
3

4

5

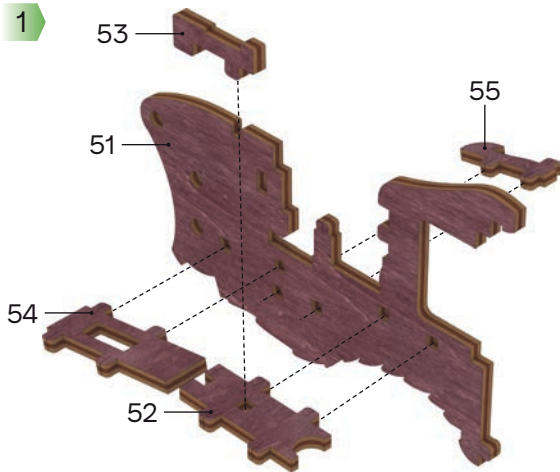
e1

15



16

1

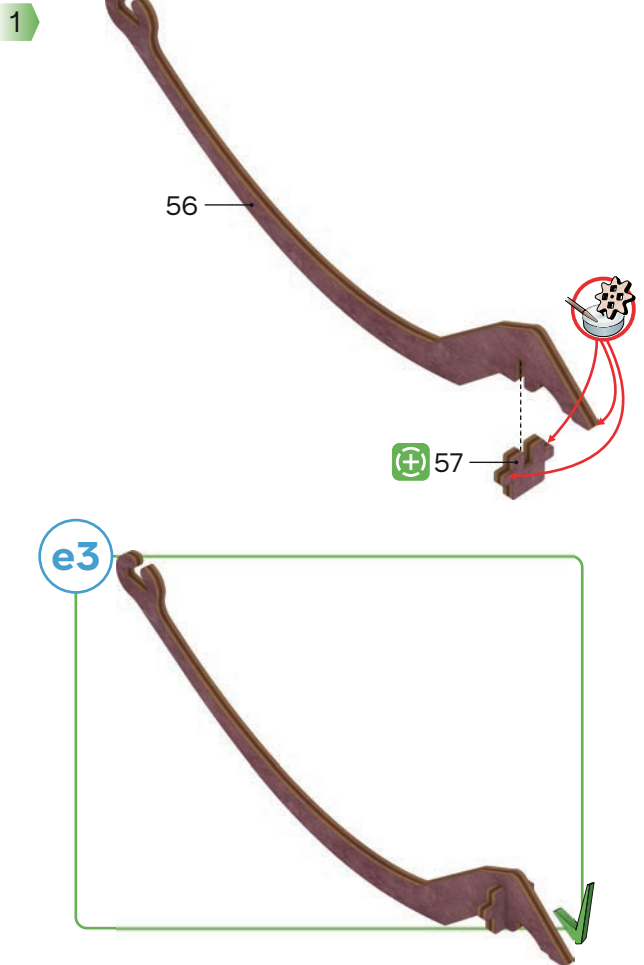


e2



spare parts incl. (+)

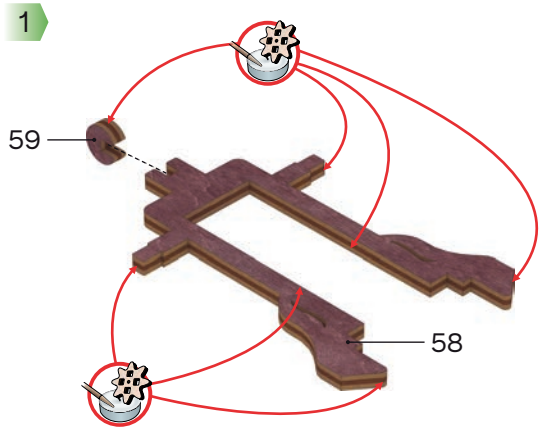
1



e3

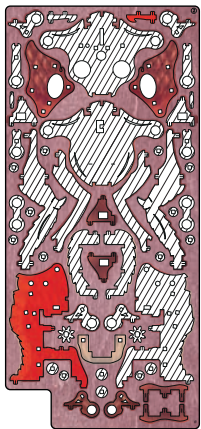


1

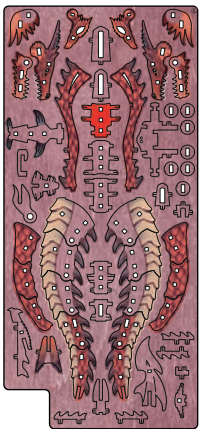


e4



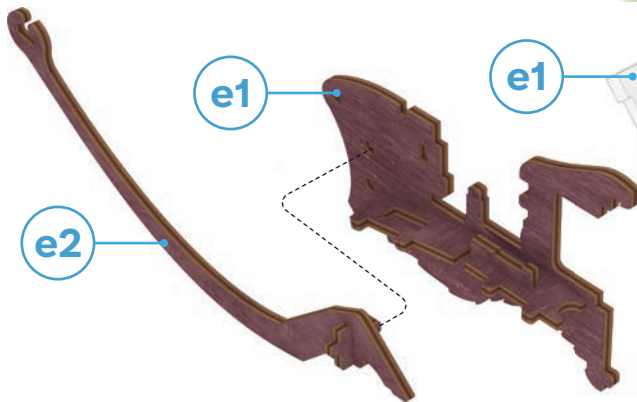


②

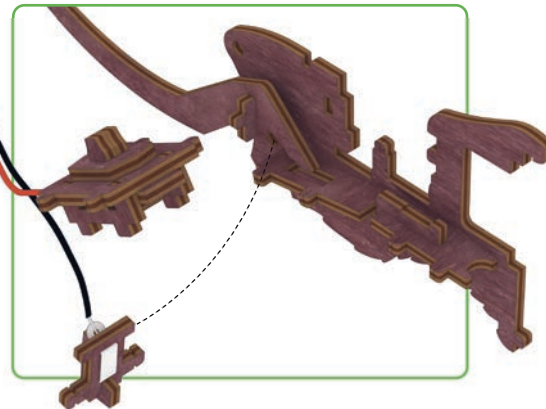


④

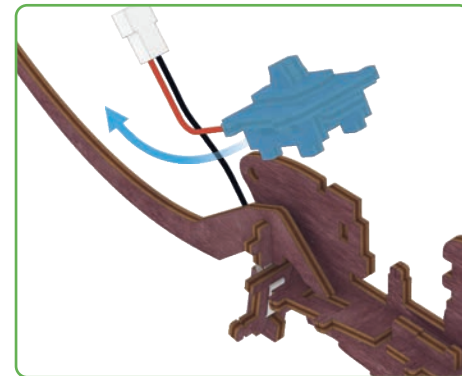
1



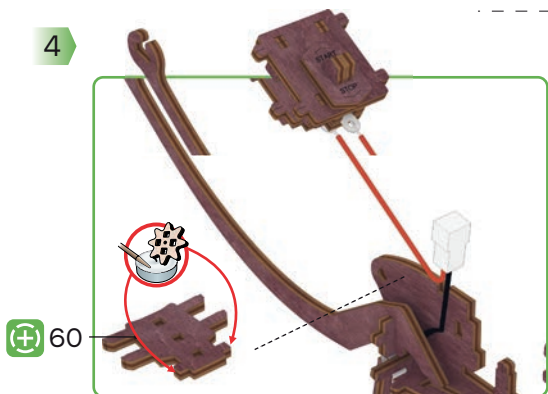
2



3



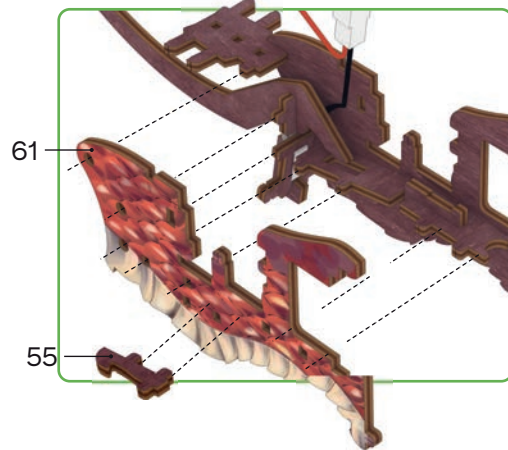
4



(+) 60

spare parts incl. (+)

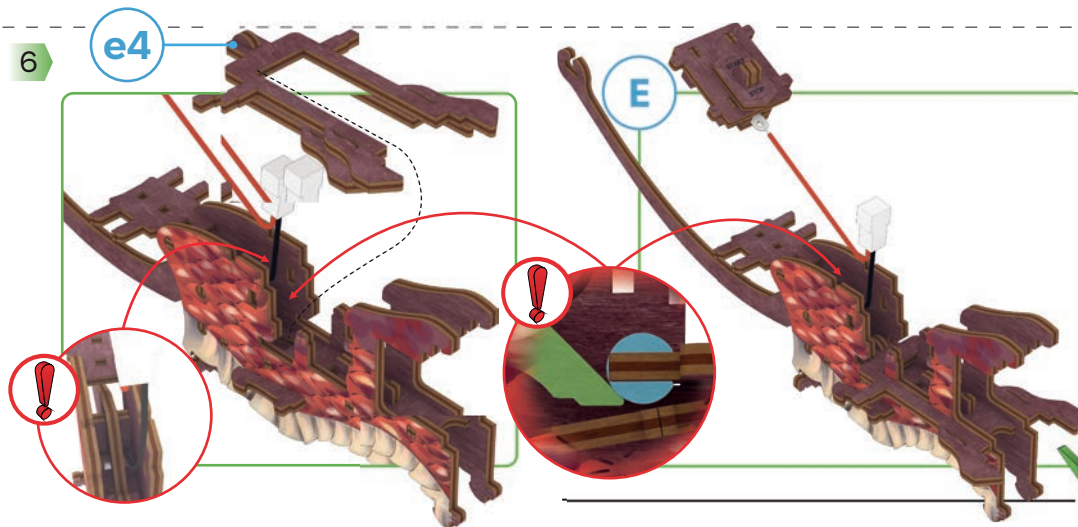
6



61

55

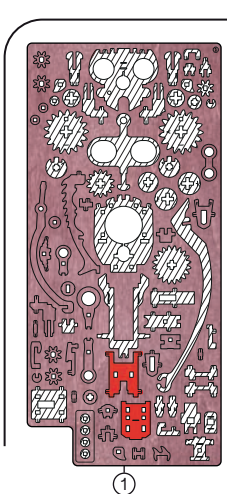
6



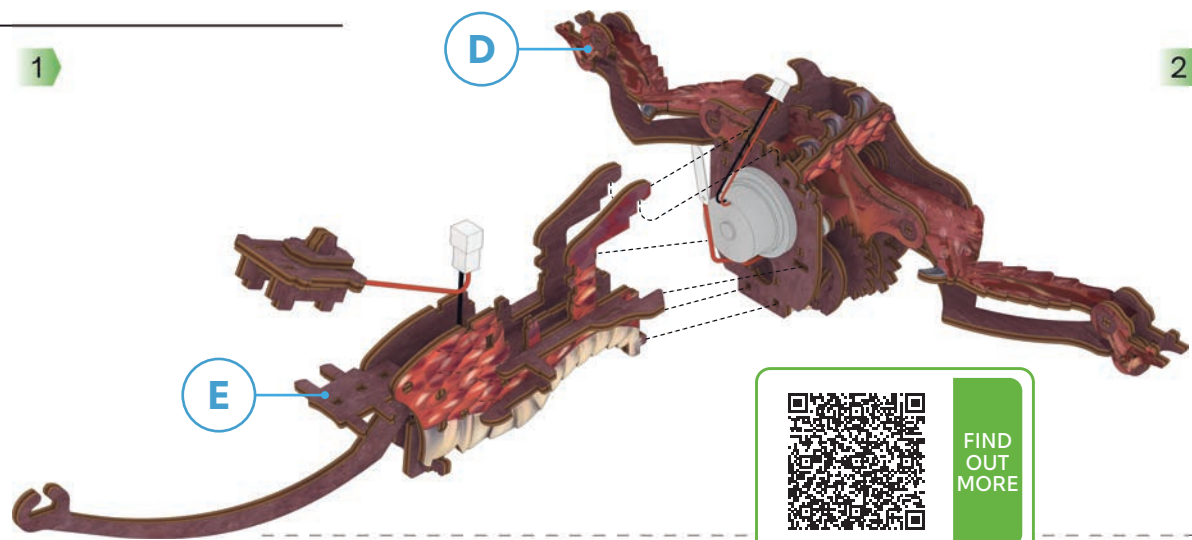
e4

E

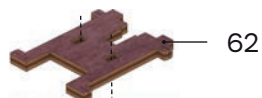
17



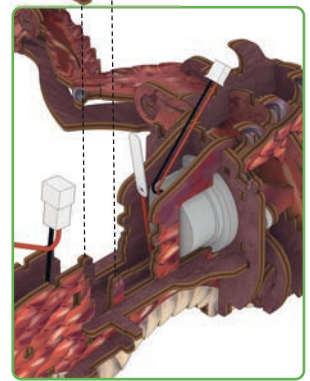
1



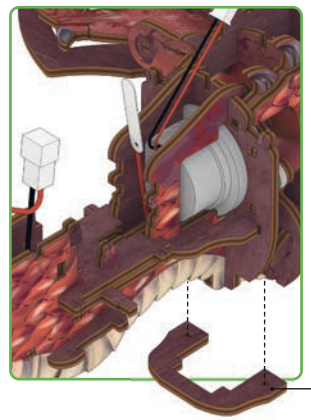
FIND
OUT
MORE



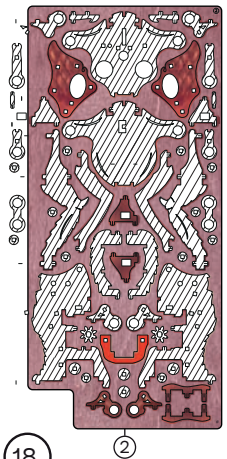
2



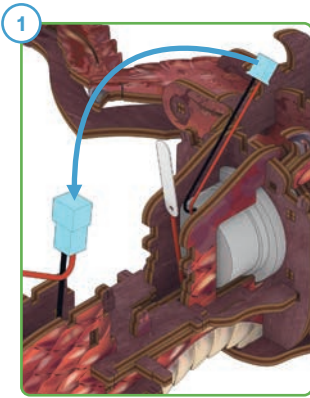
3



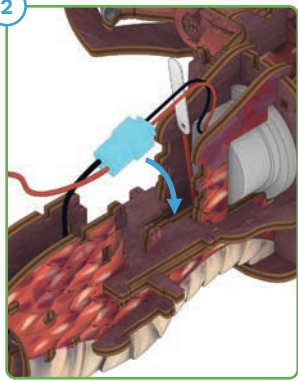
64



4



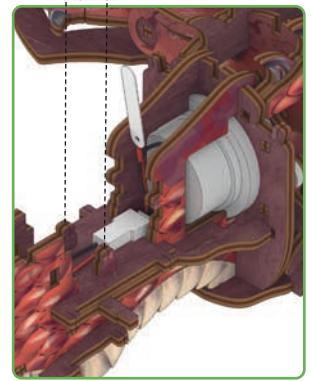
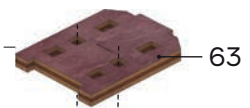
2



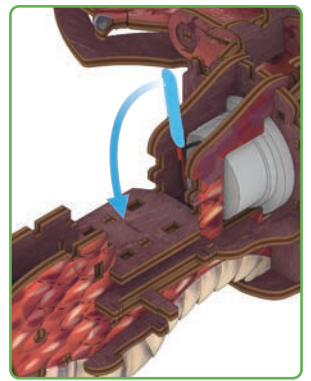
3

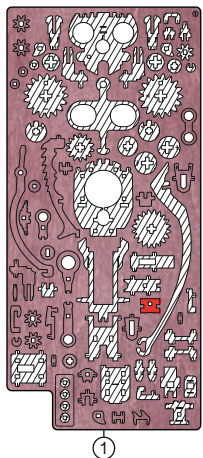


5

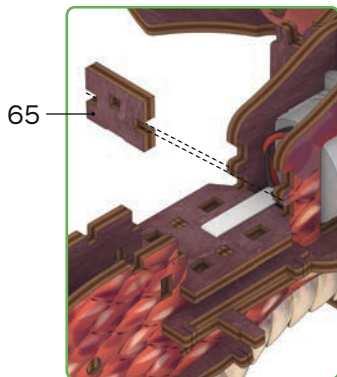


6

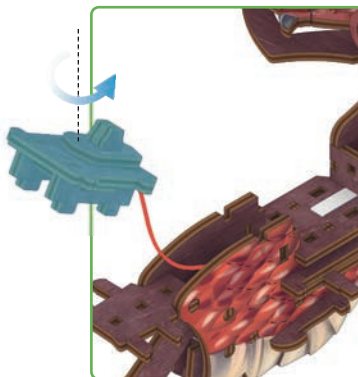




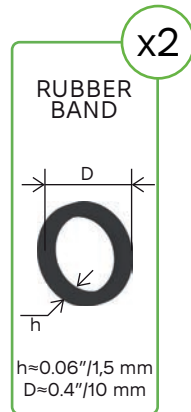
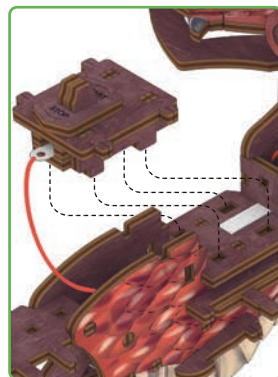
7



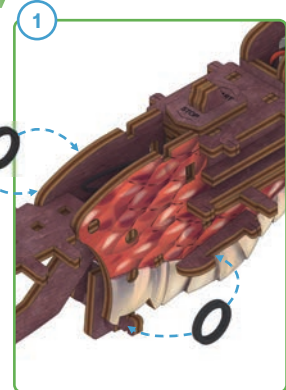
8



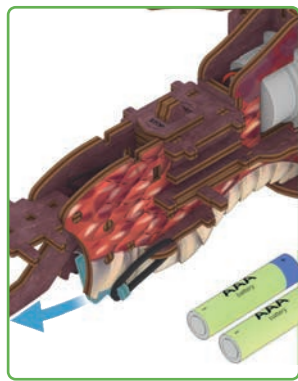
9



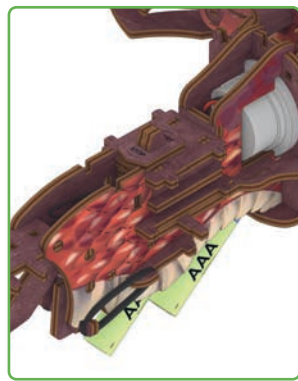
10



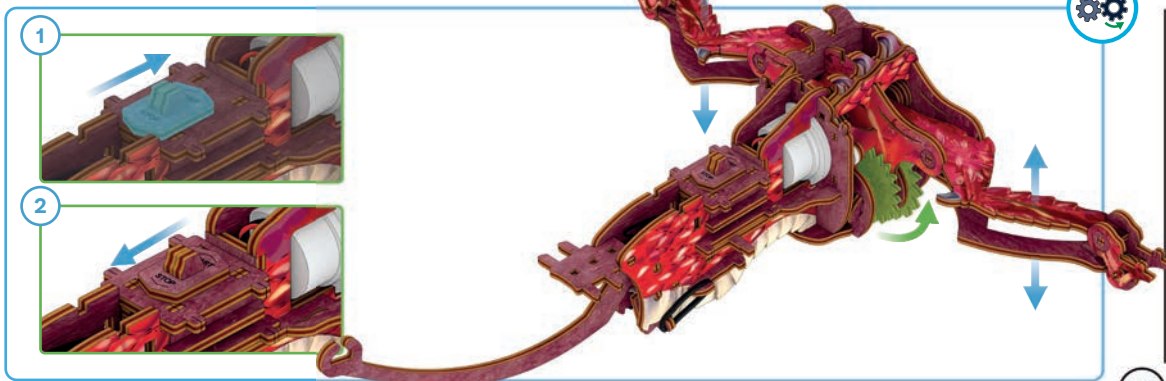
11

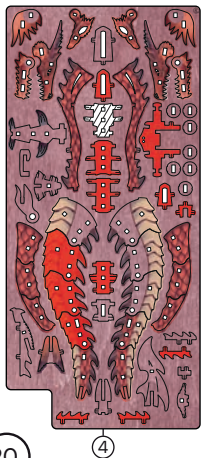
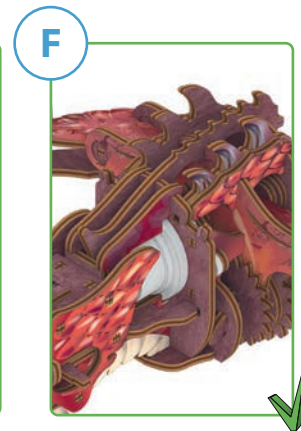
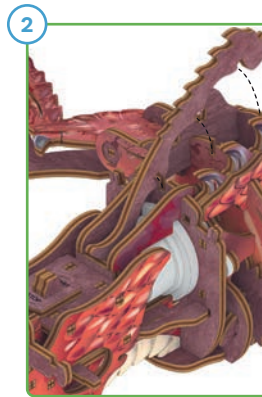
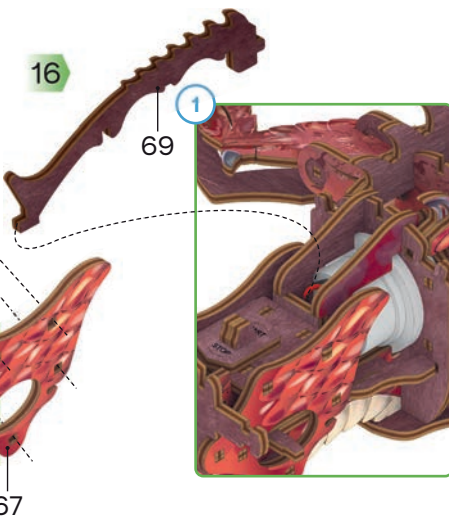
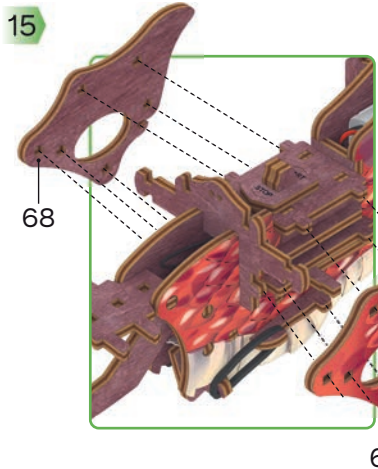
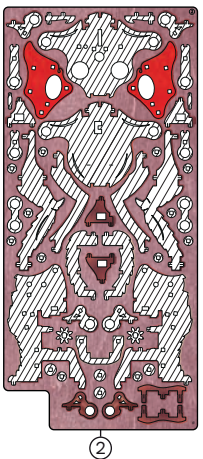
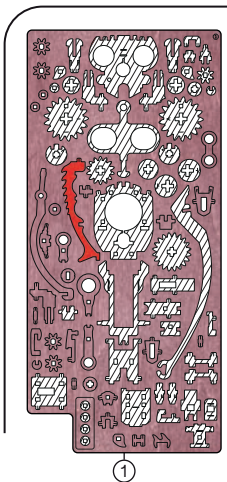


12

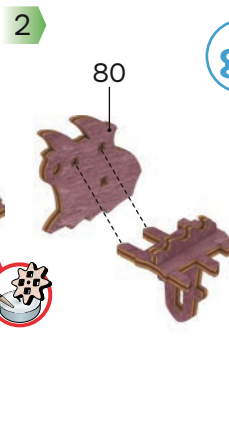
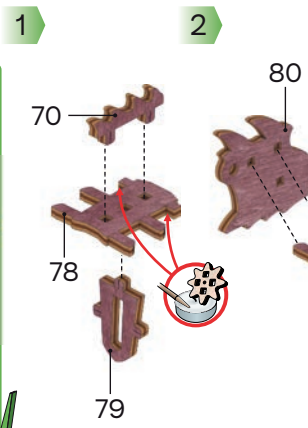
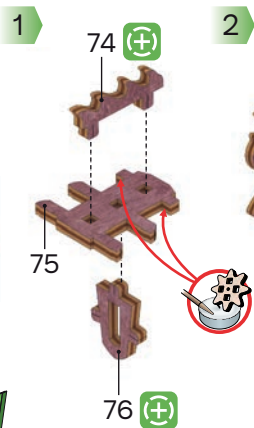
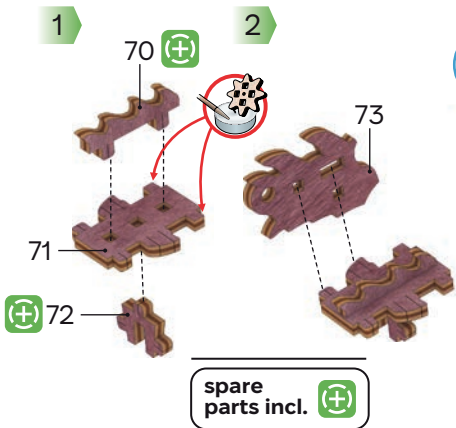


13

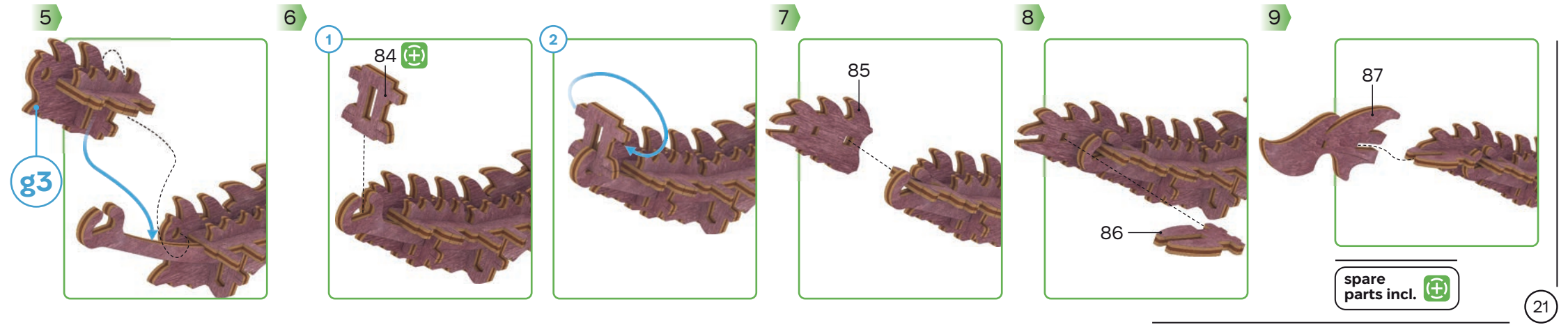
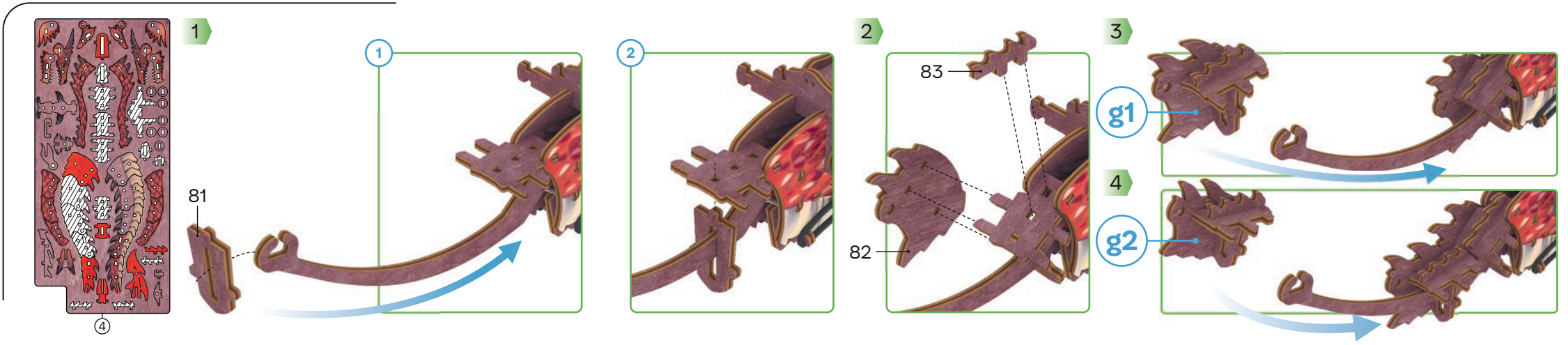




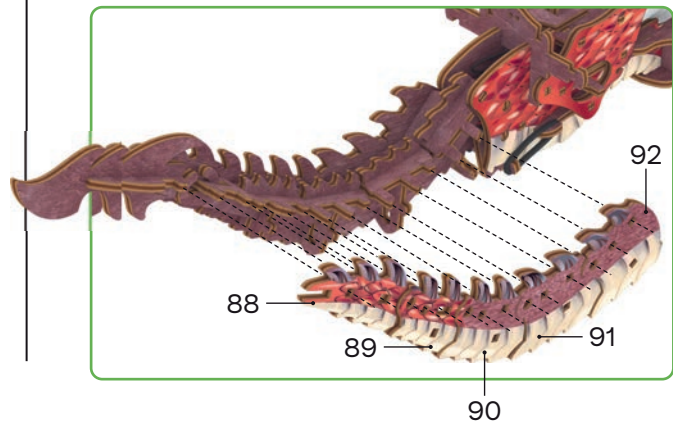
20



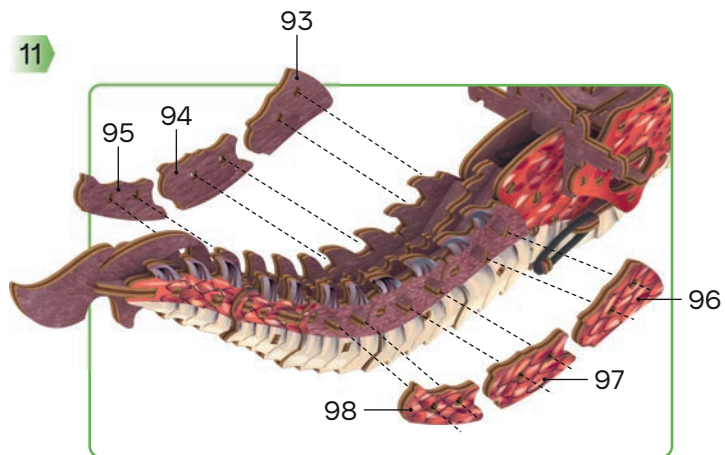
spare parts incl. (+)



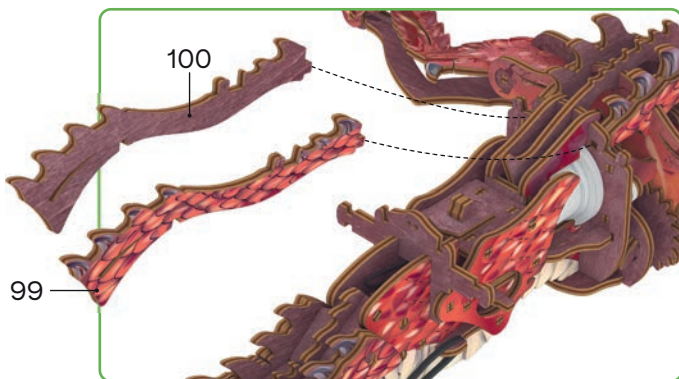
10



11



12

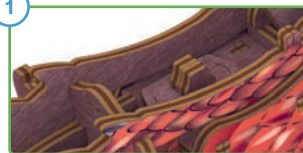


13

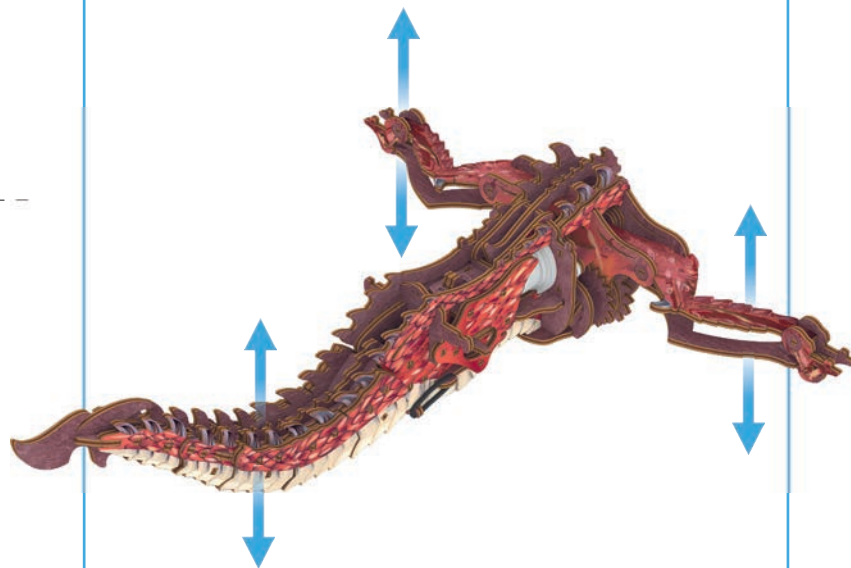
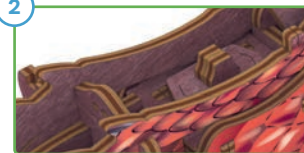


G

1

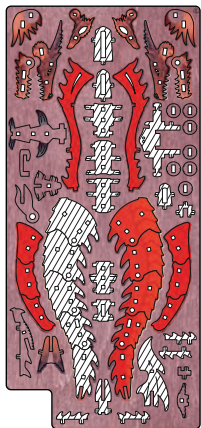


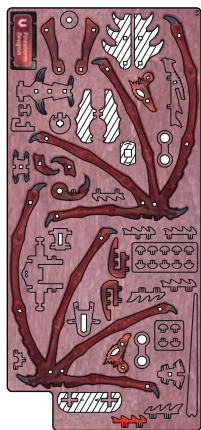
2



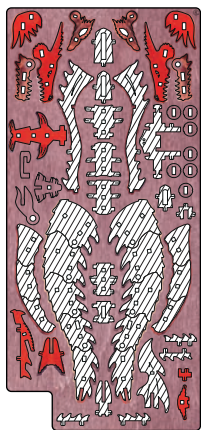
22

4

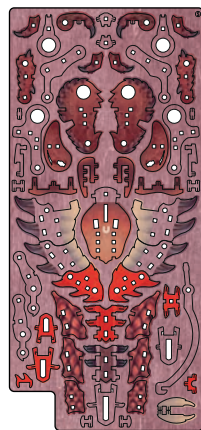




③

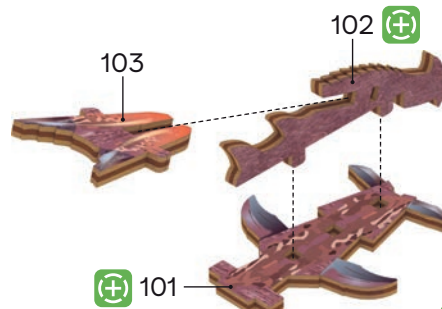


④

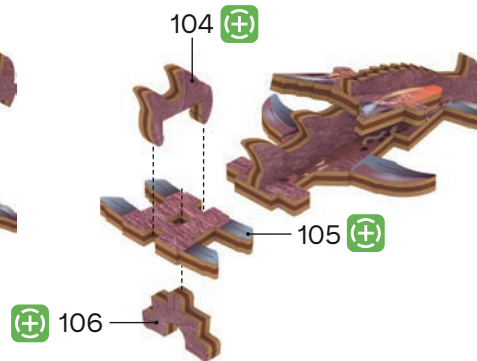


⑤

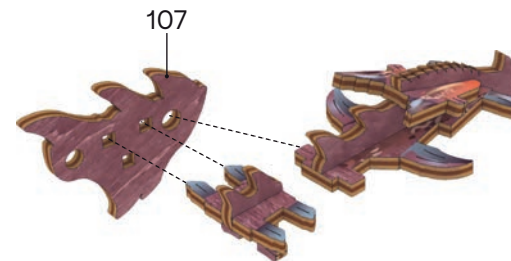
1



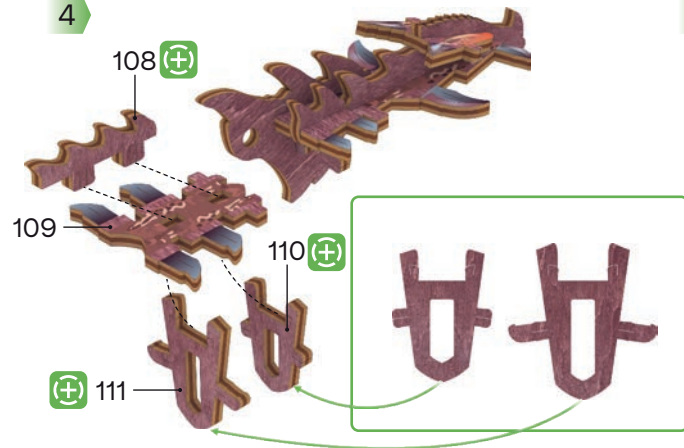
2



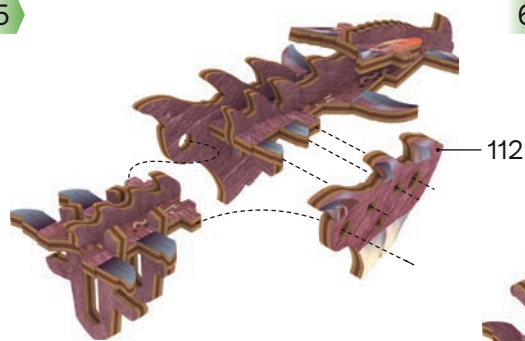
3



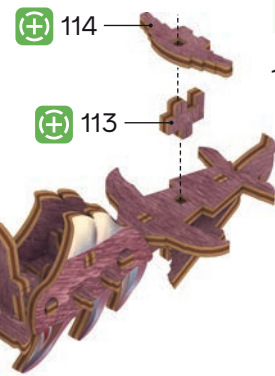
4



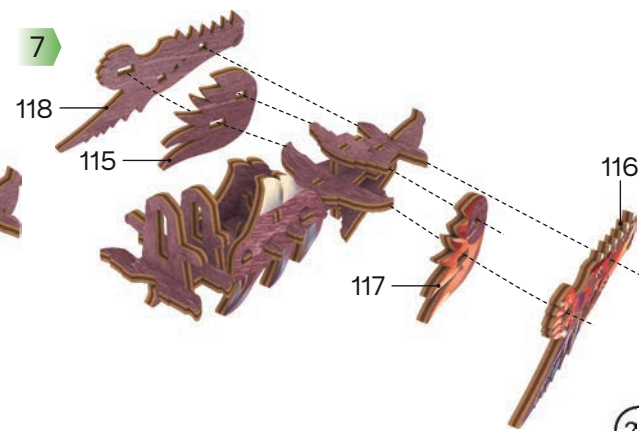
5



6

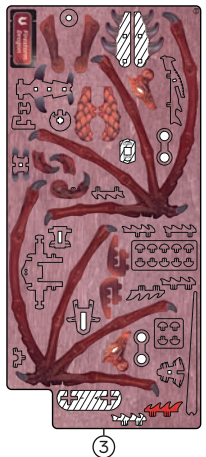


7

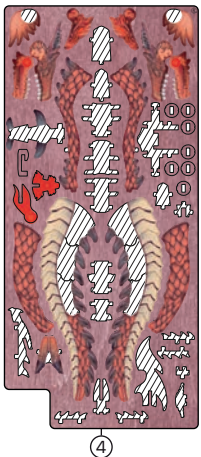


spare parts incl. (+)

23

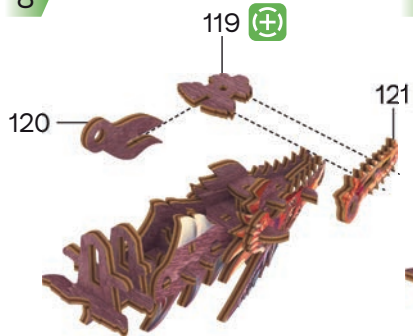


3



4

8



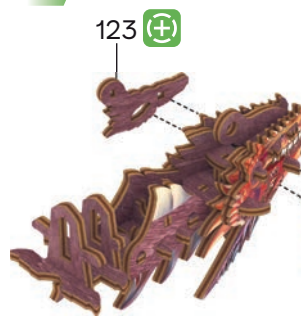
9



10



11



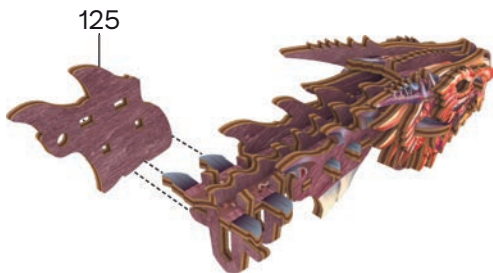
12



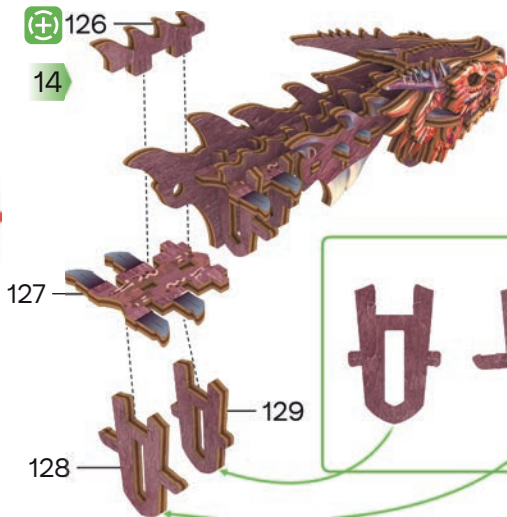
5

24

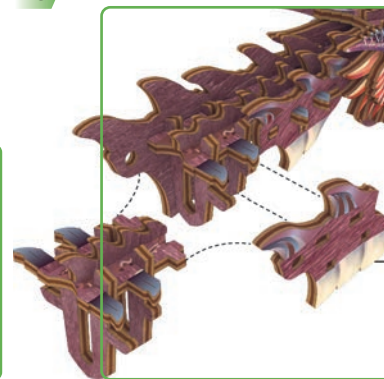
13



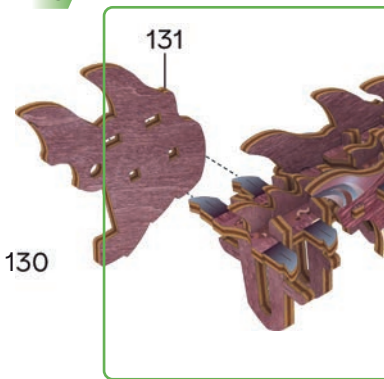
14



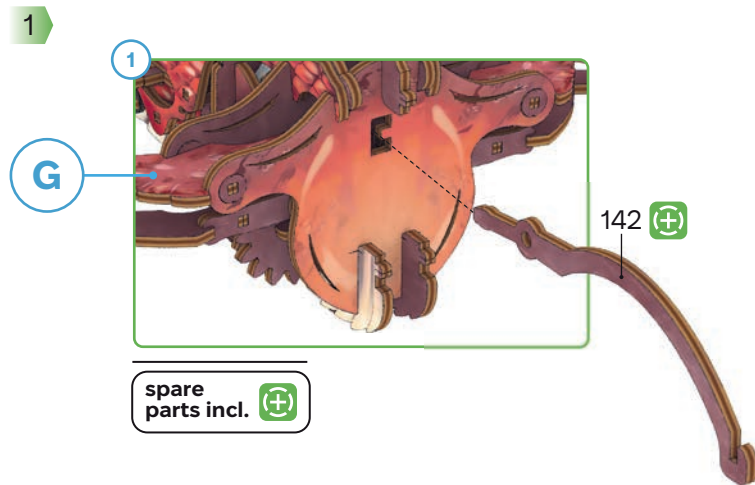
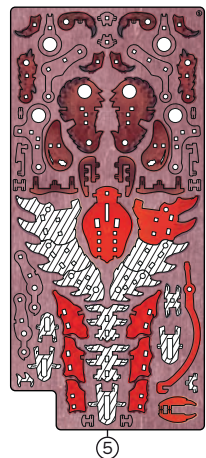
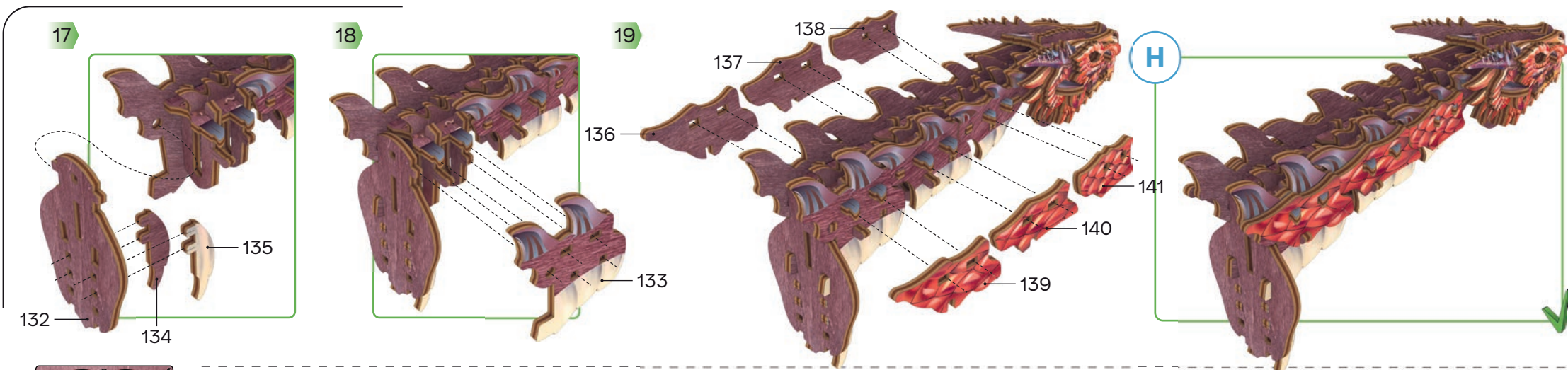
15



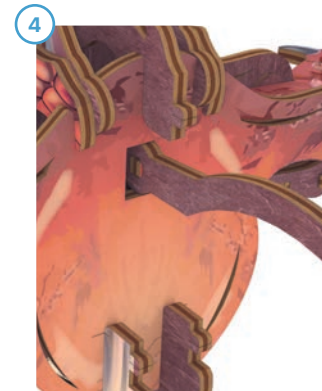
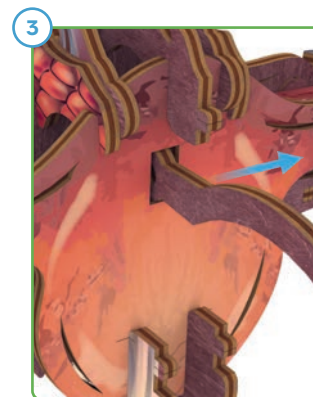
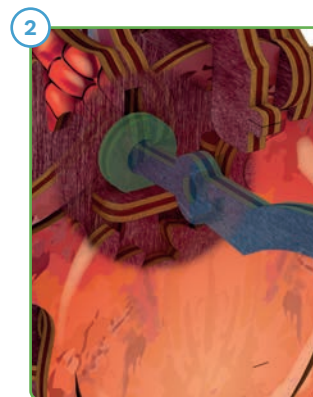
16

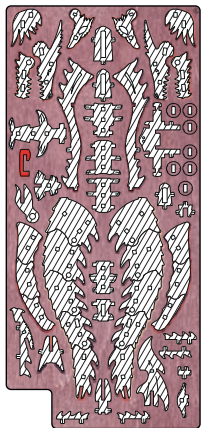


spare parts incl. (+)



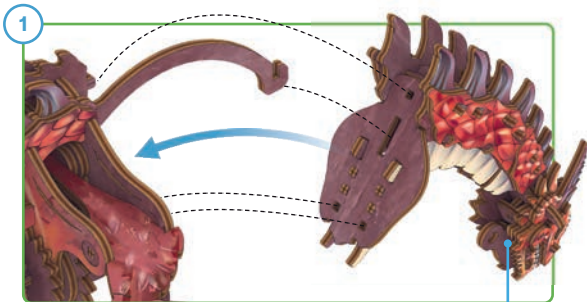
spare parts incl. (+)





4

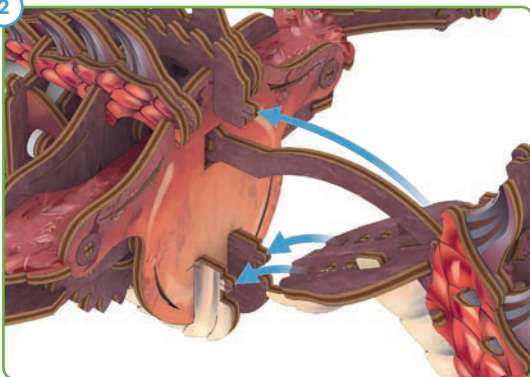
2



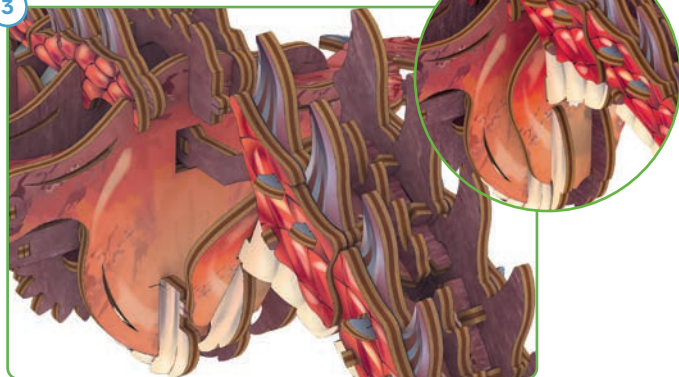
FIND OUT MORE

H

2

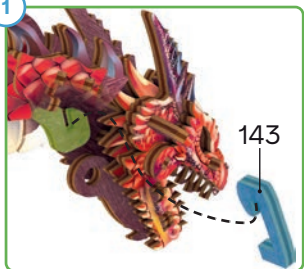


3



3

1

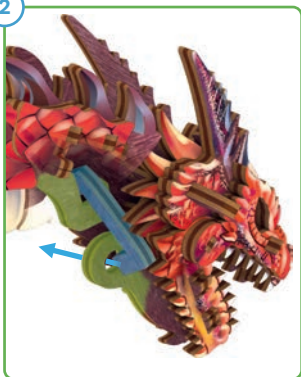


143



FIND OUT MORE

2

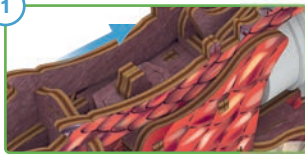


3

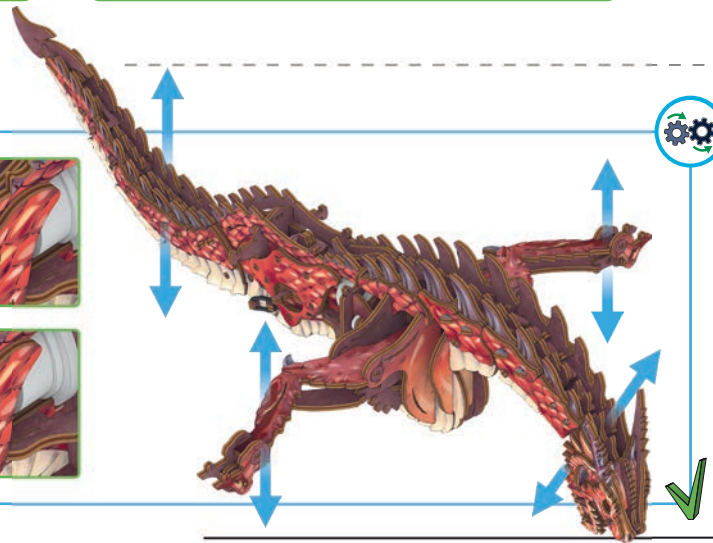
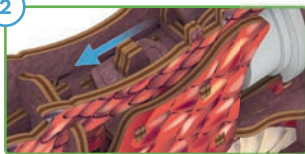


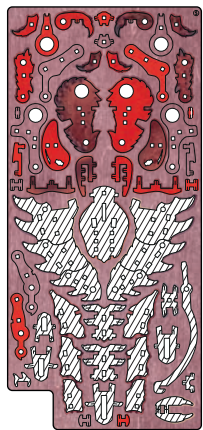
I

1



2



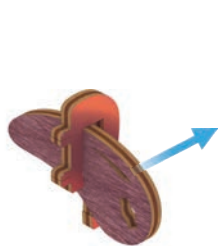


⑤

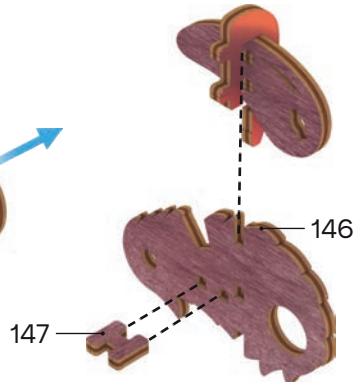
1



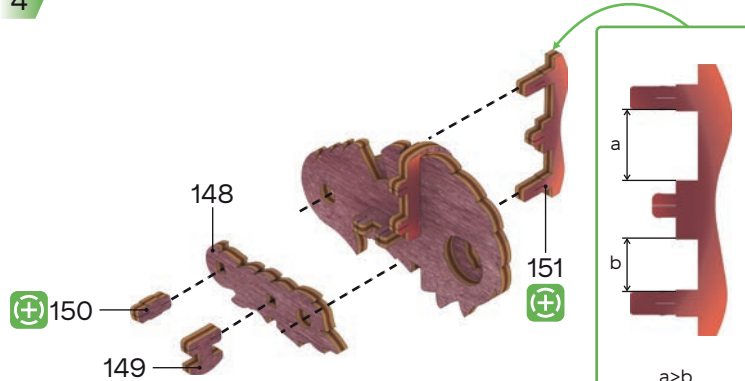
2



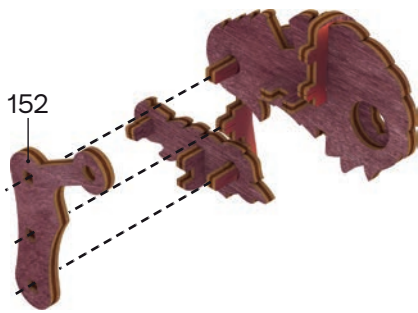
3



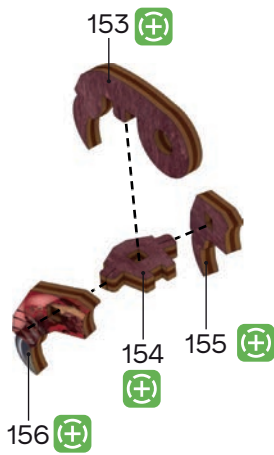
4



5



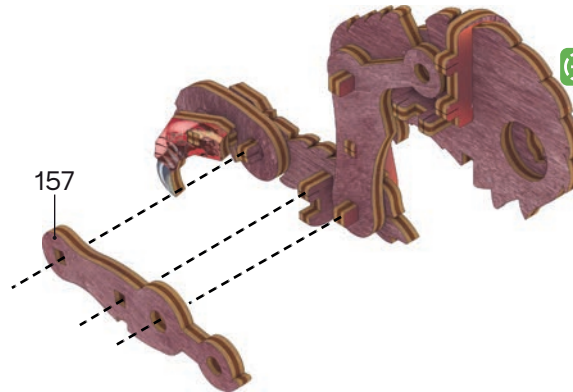
6



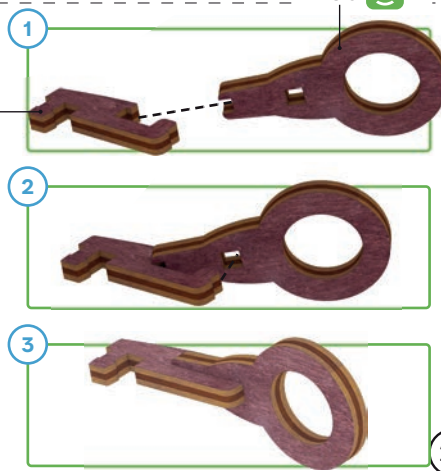
7



8

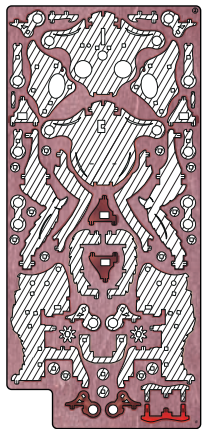


9



spare parts incl. (+)

27

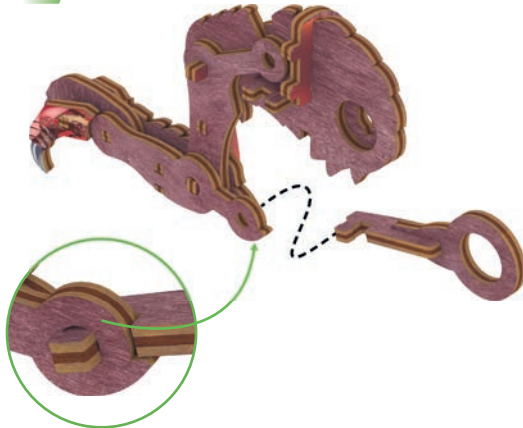


2

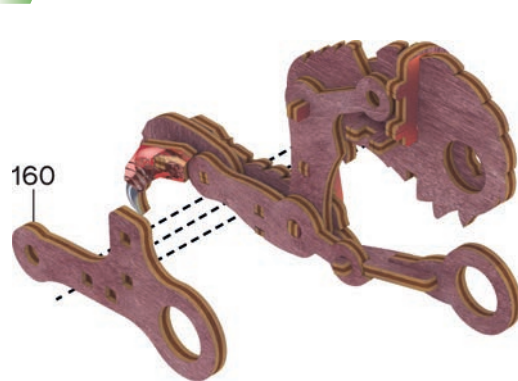


5

10



11



160

j1



2

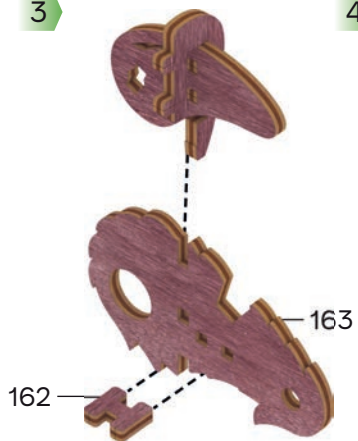


162 (+)

161



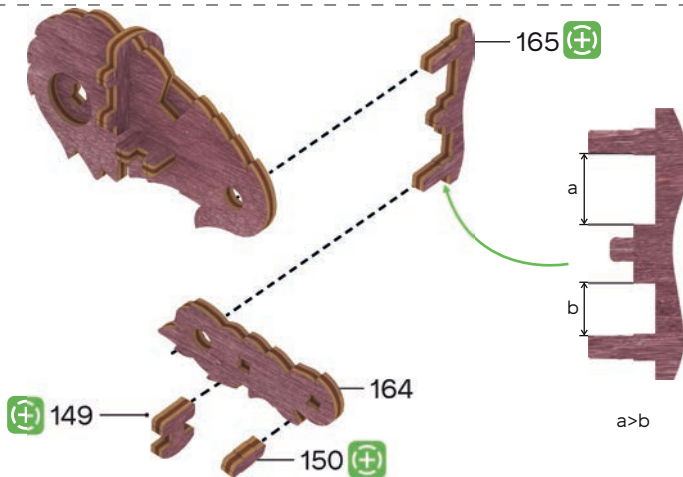
3



162

163

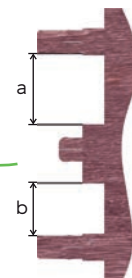
4



149 (+)

150 (+)

165 (+)

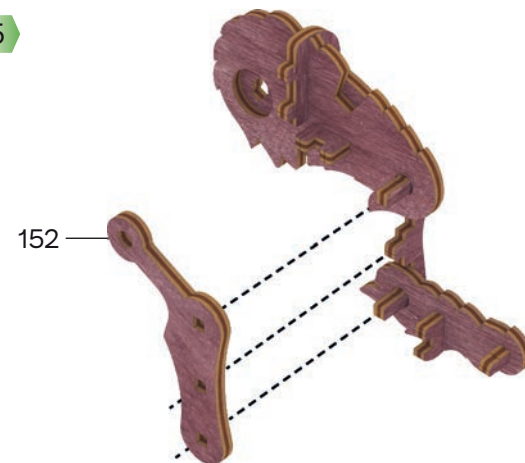


a

b

$a > b$

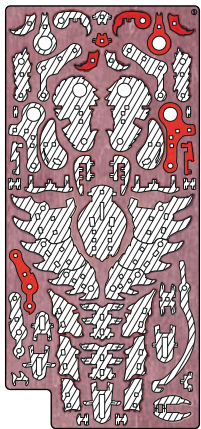
5



152

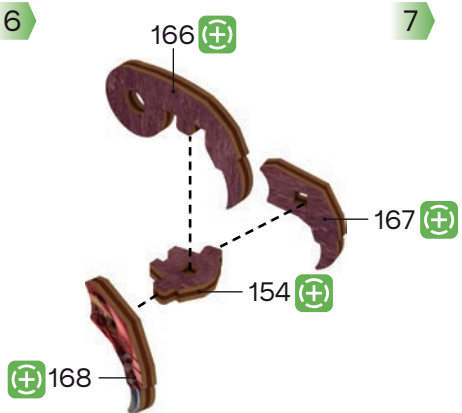
spare parts incl. (+)

28



5

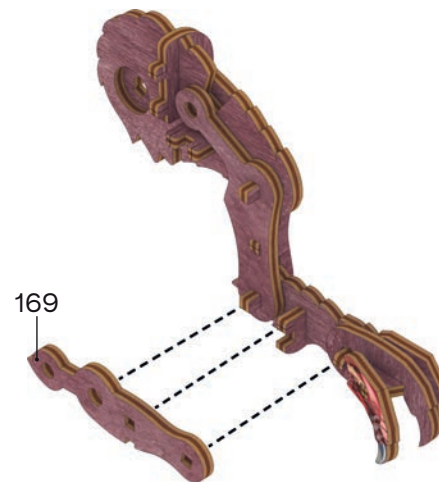
6



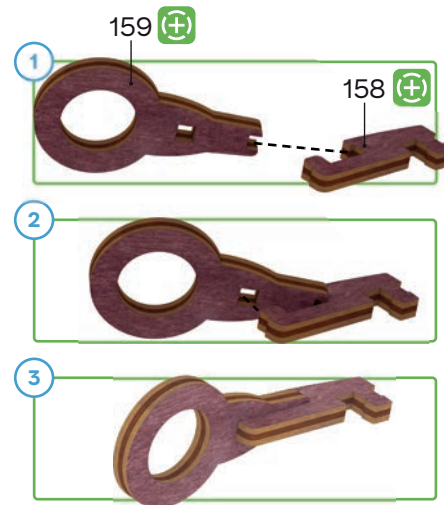
7



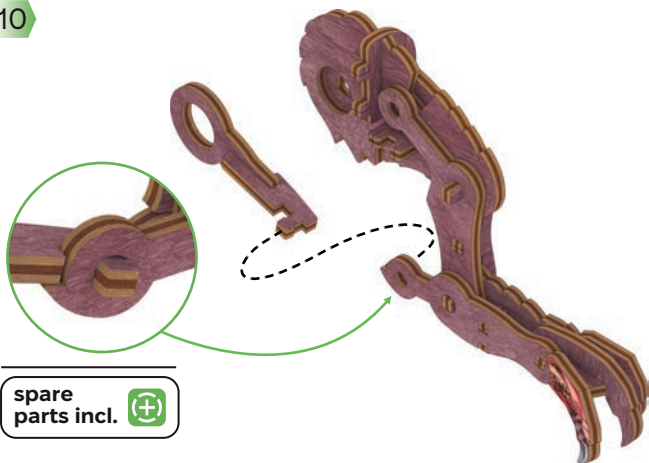
8



9

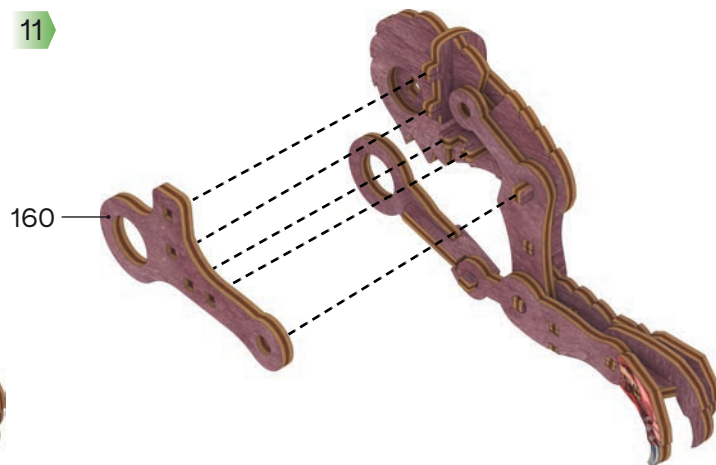


10



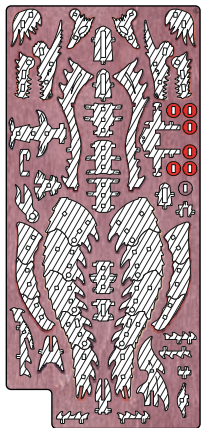
spare parts incl. 

11



j2

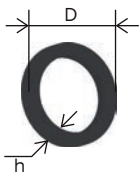




4

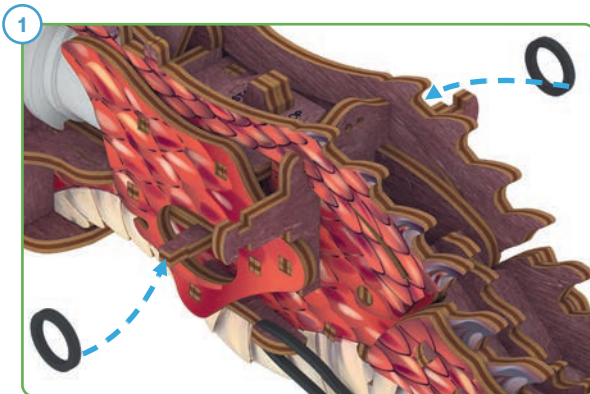
x2

RUBBER BAND

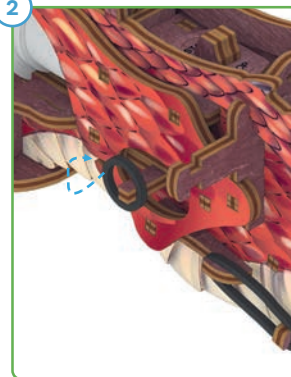


$h \approx 0.06'' / 1,5 \text{ mm}$
 $D \approx 0.4'' / 10 \text{ mm}$

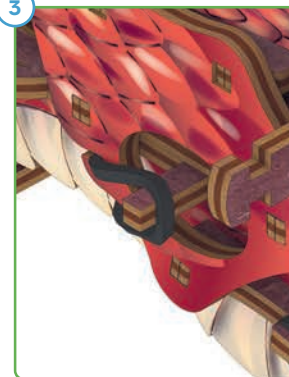
1



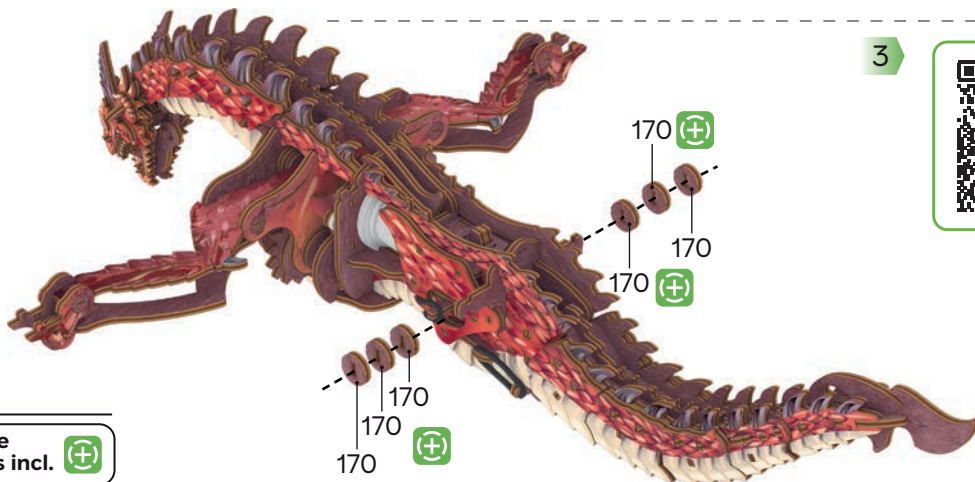
2



3



2

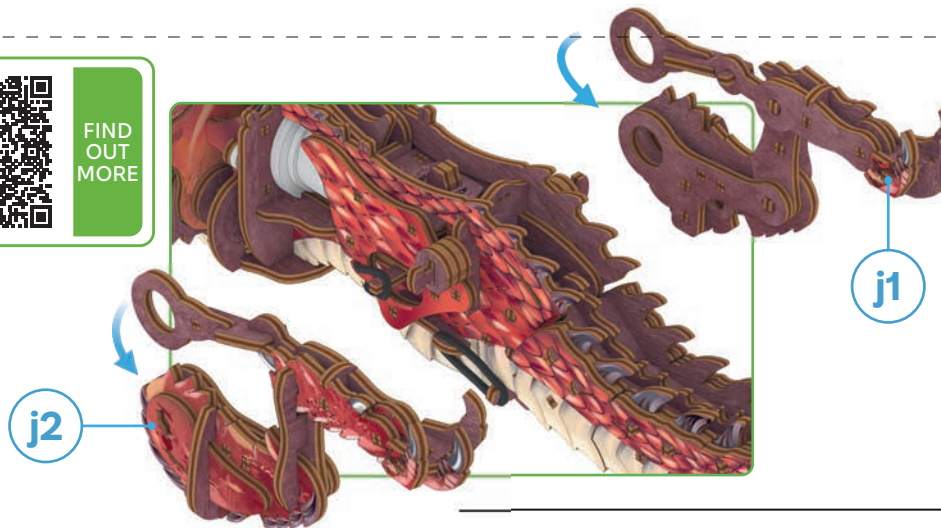


3



FIND OUT MORE

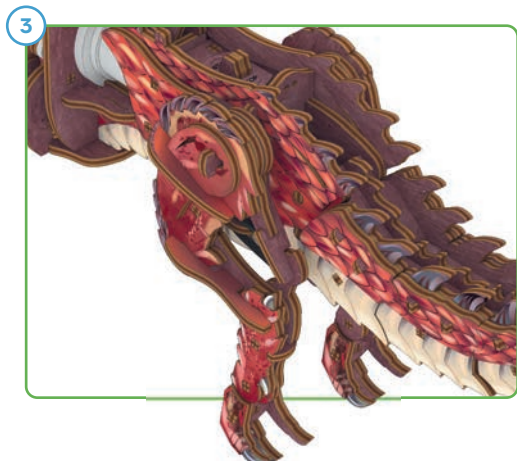
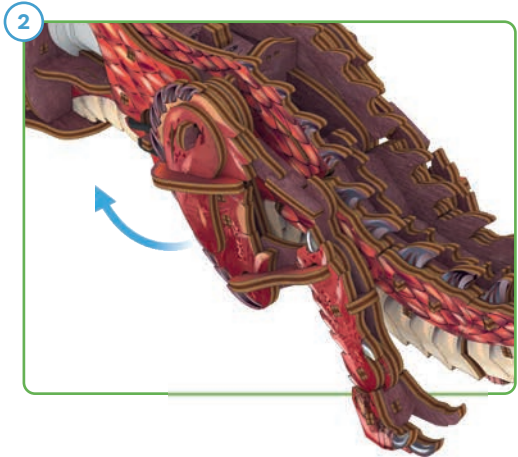
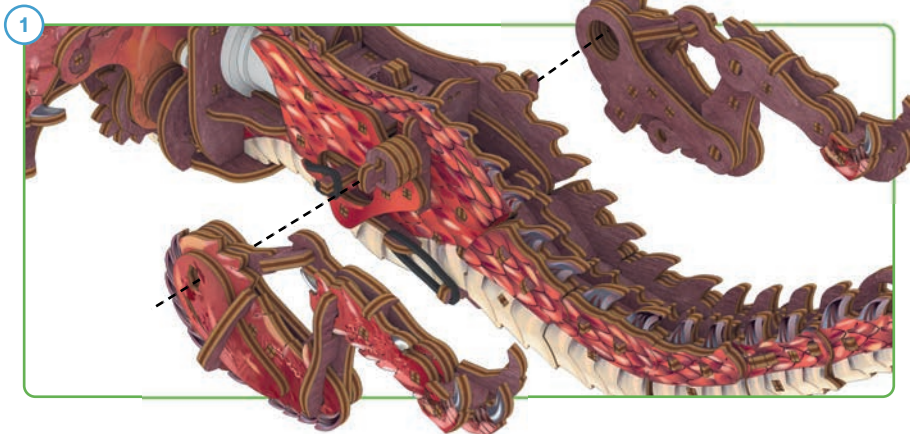
j2



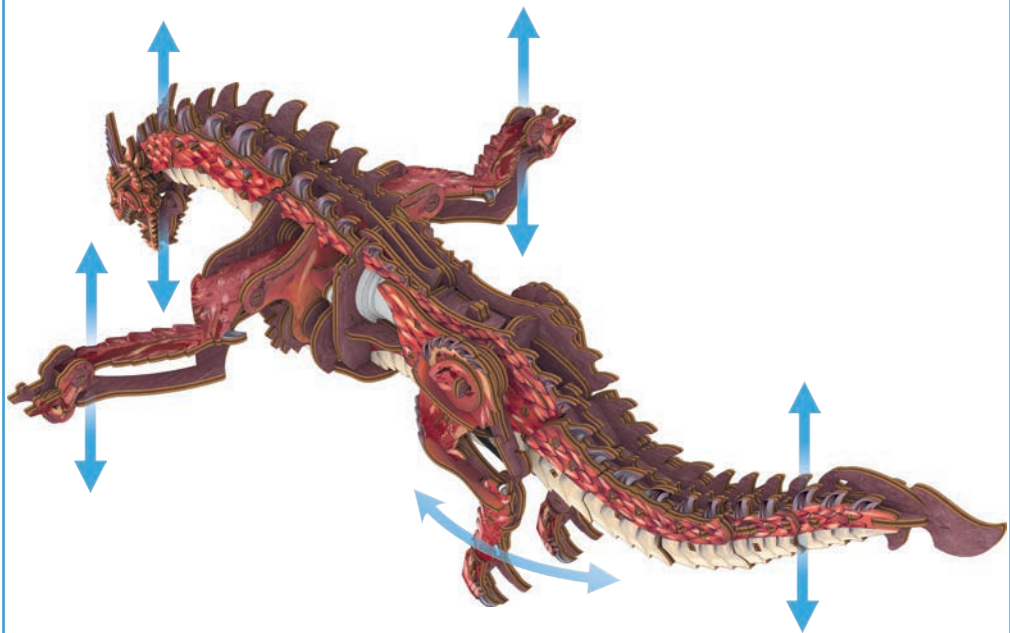
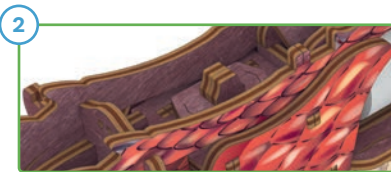
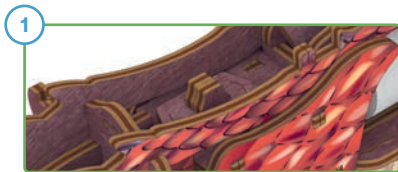
30

spare parts incl.

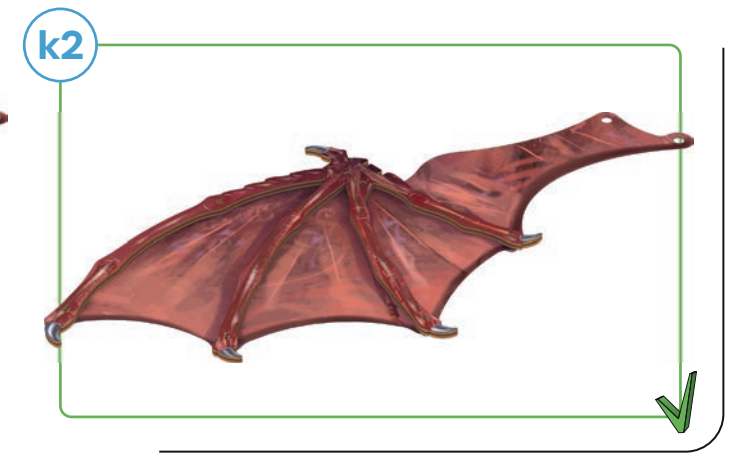
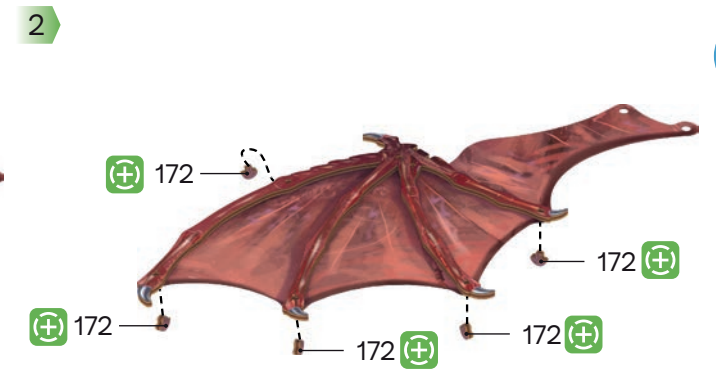
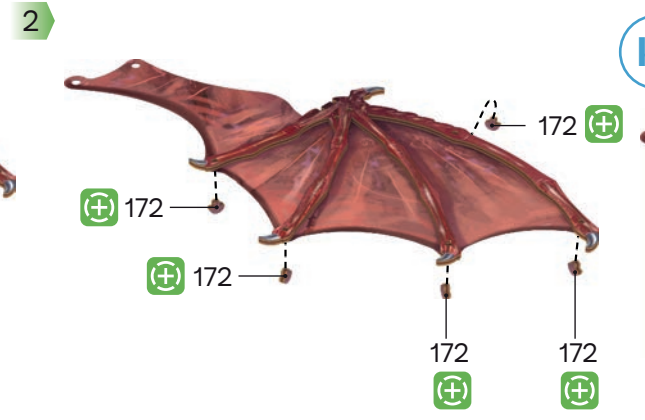
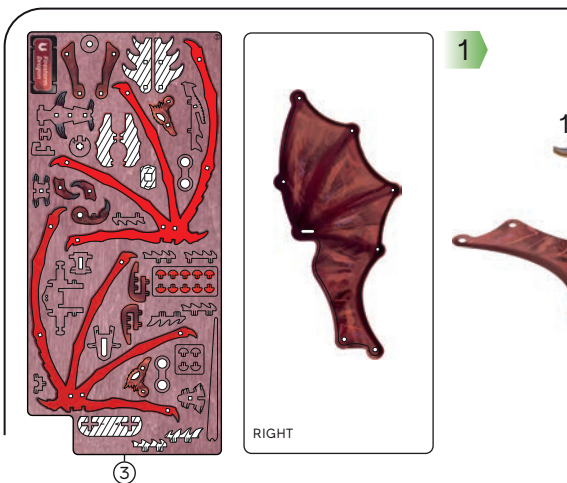
4



J

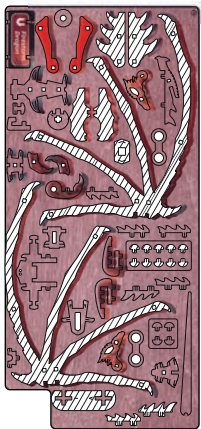
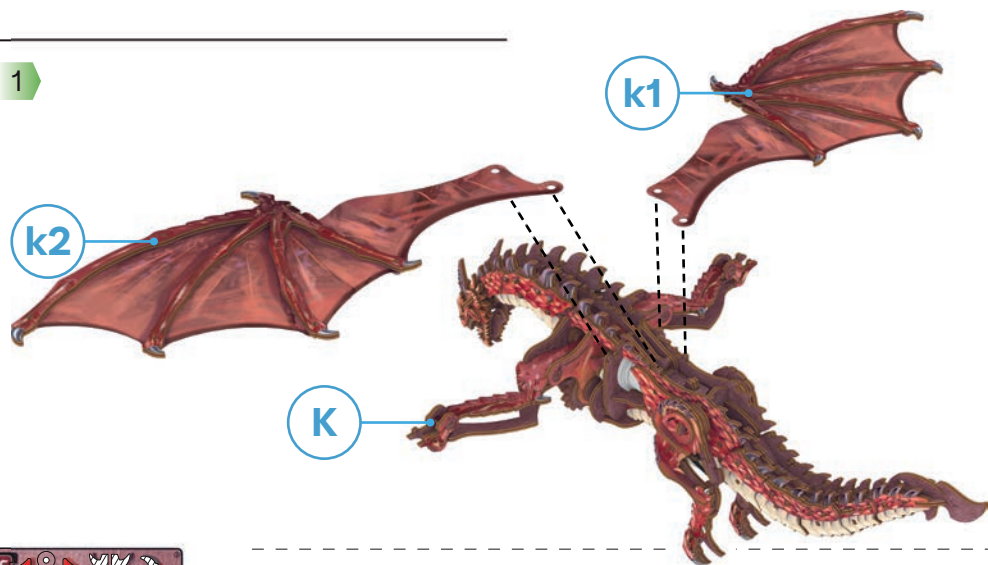


J



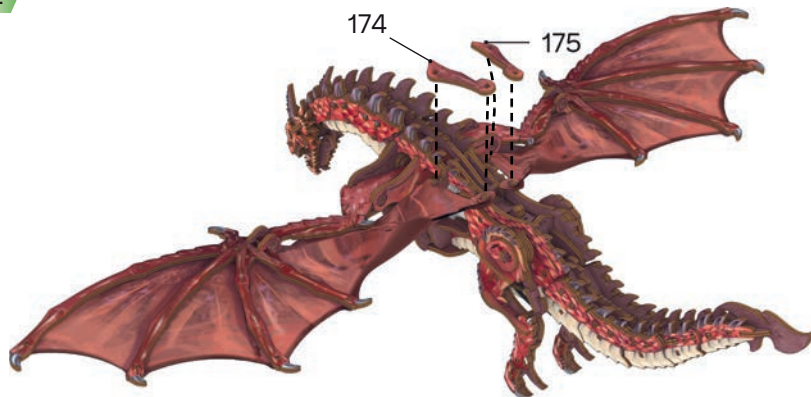
spare parts incl. (+)

1



3

2

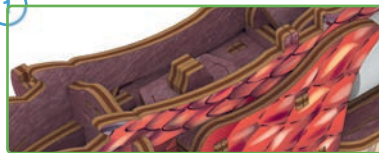


174

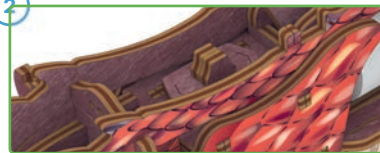
175

K

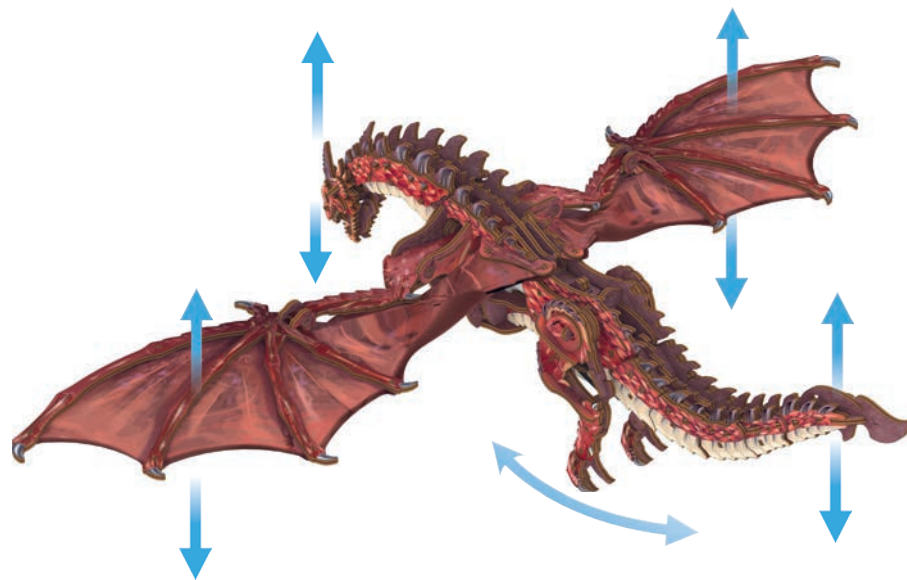
1



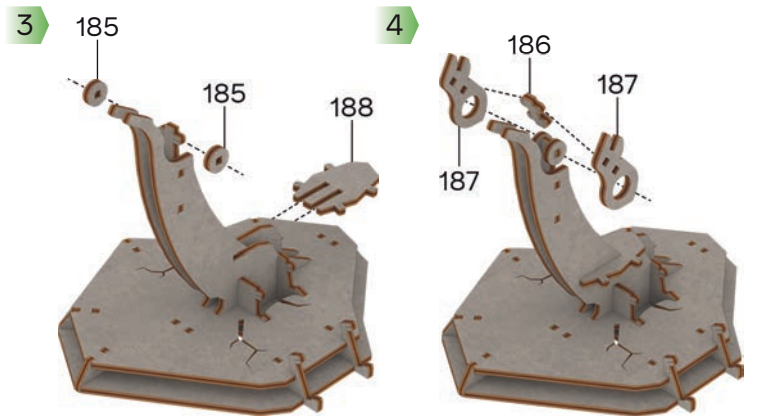
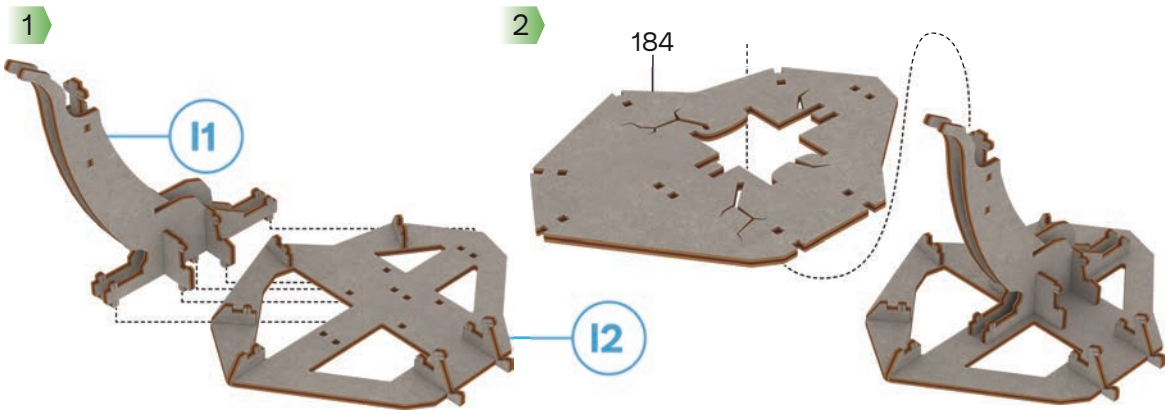
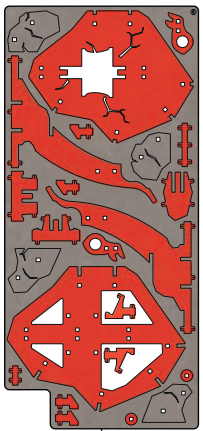
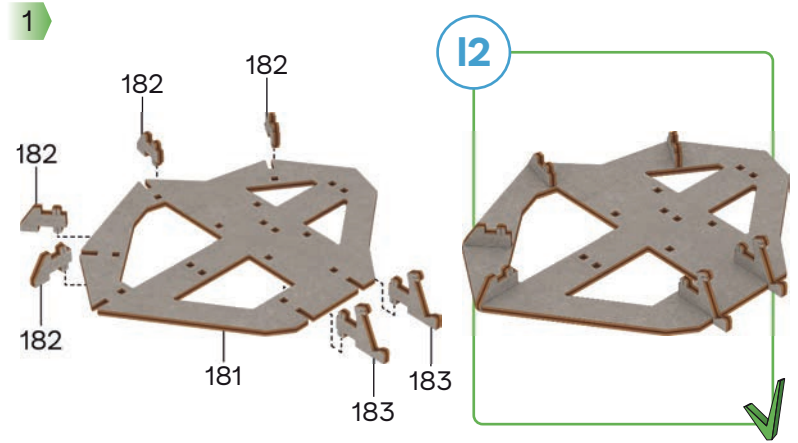
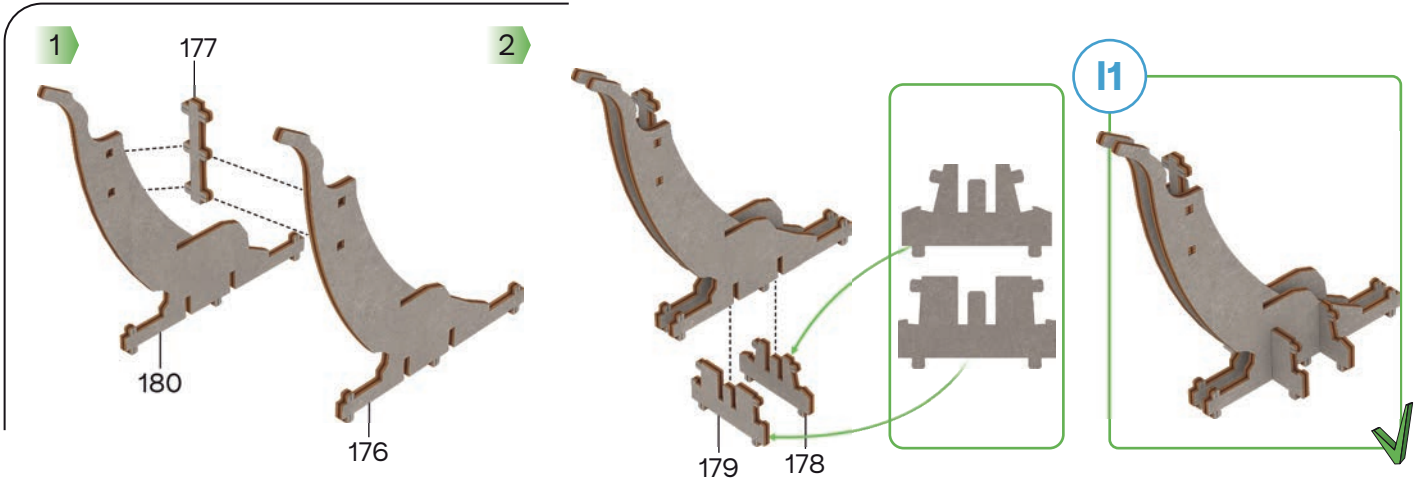
2



K



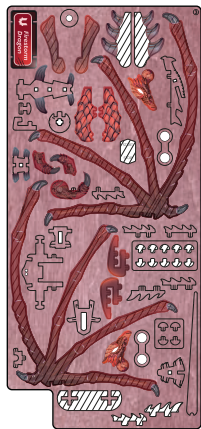
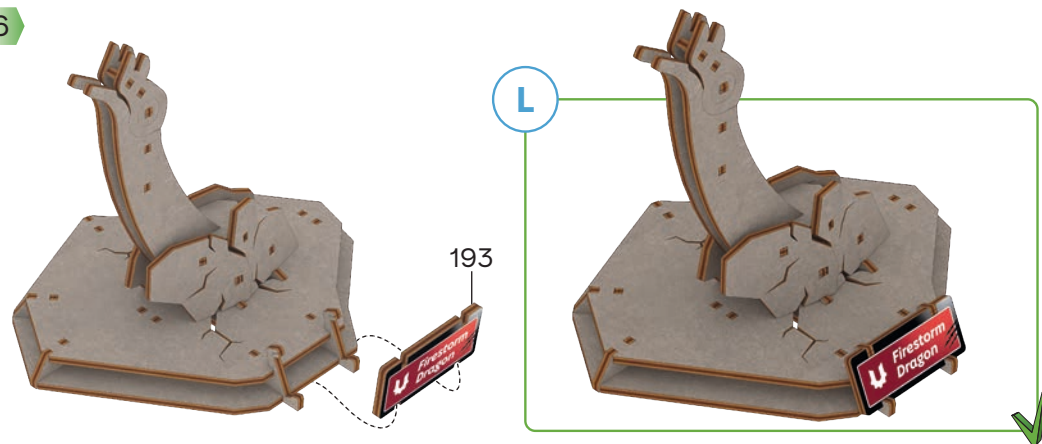
33



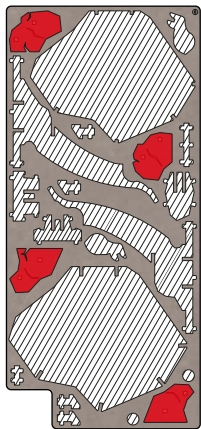
5



6

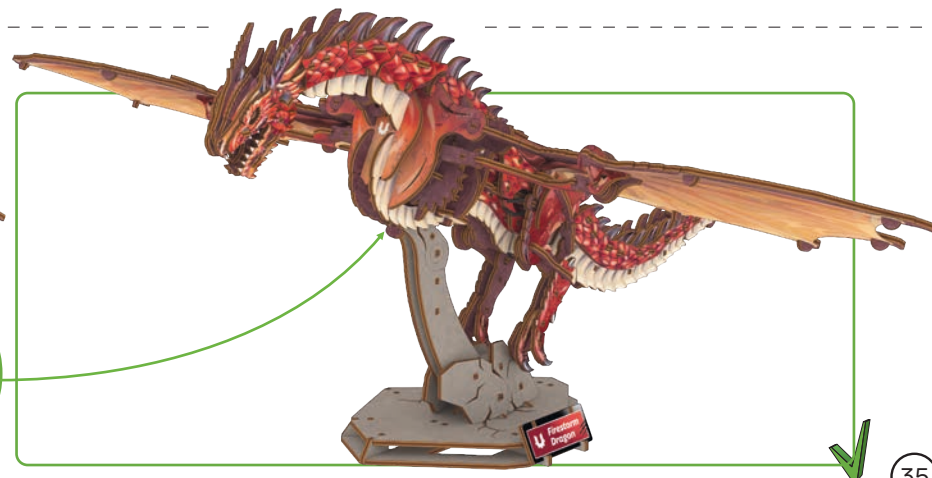
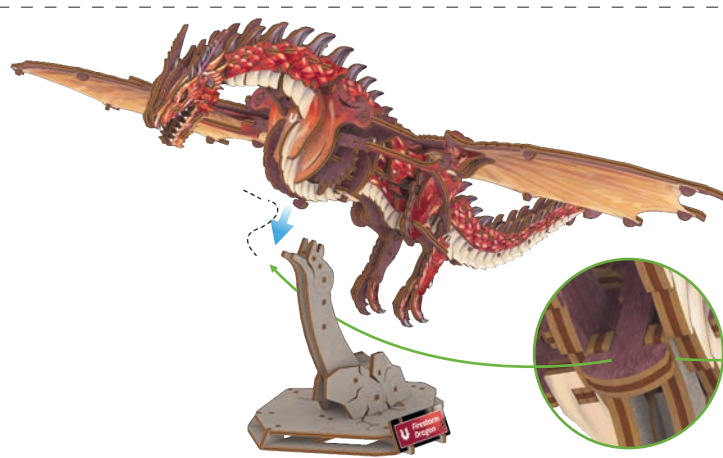


3



5

1



35



ENG	Troubleshooting
Problem	Possible cause and solution
1. Mechanical components are stiff during running-in, difficult to operate, or do not rotate.	Make sure the gears are installed correctly and properly meshed. Make sure there are no burrs left on the gears. Additionally lubricate or clean/smooth the gears. Run in the mechanism for a longer period.
2. A mechanical component does not work or jams (#, p. #, step #).	Check whether gear # and parts # and # are fully pressed into place (pp. #-#). Make sure module # is assembled correctly, the parts are lubricated, and parts # are in the correct position.
3. A mechanical component does not work or jams (#, p. #, step #).	Make sure module # is assembled correctly, parts # are fully pressed into place and lubricated, and parts # are in the correct position.
If these recommendations do not solve the problem, or if you are experiencing a different issue, please contact customer support.	

DEU	Fehlersuche
Problem	Mögliche Ursache und Lösung
1. Mechanische Bauteile sind während der Einlaufphase steif, lassen sich nur schwer betätigen oder drehen sich nicht.	Stellen Sie sicher, dass das Getriebe richtig eingebaut und ordnungsgemäß ist. Stellen Sie sicher, dass keine Graten übrig sind. Schmieren Sie die Getriebe zusätzlich oder reinigen und glätten Sie sie. Lassen Sie den Mechanismus über einen längeren Zeitraum einlaufen.
2. Ein mechanischer Bauteil funktioniert nicht oder knirscht (#, p. #, step #).	Überprüfen Sie, ob das Getriebe (Nr.) und die Teile (Nr.) und Nr. vollständig eingerastet sind (S. Nr.-Nr.). Stellen Sie sicher, dass die Modul Nr- korrekt zusammengebaut ist, die Teile geschmiert sind und die Teile Nr. sich in der richtigen Position befindet.
3. Ein mechanischer Bauteil funktioniert nicht oder knirscht (#, p. #, step #).	Stellen Sie sicher, dass das Modul (Nr.) korrekt zusammengebaut ist, die Teile (Nr.) vollständig eingerastet und geschmiert sind und sich die Teile (Nr.) in der richtigen Position befinden.
Sollten diese Massnahmen das Problem nicht beheben oder sollten Sie ein anderes Problem haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.	

UKR	Усунення несправностей
Проблема	Усунення можливих причин
1. Елементи механіки туго або важко розпрацьовуються / не крутяться.	Переконайтеся, що шестерні встановлені правильно та зчеплені між собою. Упевніться, що на шестернях не залишилось задирок. Додатково змастіть або зачистіть шестерні. Розпрацюйте механізм довше.
2. Елемент механіки не працює або клинить #, ст. #, крок #.	Перевірте, чи дотиснуті шестерні №# та деталі №# і №# (ст. #-#). Переконайтеся, що модуль # зібрано вірно, деталі змащені, а деталі №# мають вірне положення.
3. Елемент механіки не працює або клинить #, ст. #, крок #.	Переконайтеся, що модуль # зібрано вірно, деталі №# дотиснуті і змащені, та деталі №# мають вірне положення.
Якщо поради не допомогли або ви маєте іншу проблему, будь ласка, зверніться до служби підтримки	

SPA	Solución de problemas
Problema	Posible causa y solución
1. Los componentes mecánicos están rígidos durante el rodaje, son difíciles de manejar o no giran.	Asegúrese de que los engranajes estén bien colocados y encajen correctamente. Asegúrese de que no queden rB1: B4ebabas en los engranajes. Además, lubrique o limpie y alise los engranajes. Deje el mecanismo funcionando por más tiempo.
2. Un componente mecánico no funciona o se atasca (n.º, p. n.º, paso n.º).	Compruebe si el engranaje n.º y las piezas n.º y n.º está completamente encajado en su sitio (pp. n.º-n.º). Asegúrese de que el módulo n.º esté montado correctamente, que las piezas estén lubricadas y que las piezas n.º estén en la posición correcta.
3. Un componente mecánico no funciona o se atasca (n.º, p. n.º, paso n.º).	Asegúrese de que el módulo n.º esté montado correctamente, que las piezas n.º estén bien encajadas y lubricadas, y que las piezas n.º estén en la posición correcta.
Si estas recomendaciones no resuelven el problema, o si tiene algún otro problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.	

FRA	Dépannage
Problème	Cause possible et solution
1. Les composants mécaniques sont durs pendant le rodage, difficiles à faire fonctionner, ou ne tournent pas.	Assurez-vous que les engrenages sont installés correctement et s'engmailent correctement. Assurez-vous de l'absence de bavures sur les engrenages. Lubrifiez ou nettoyez/lissez également les engrenages. Faites fonctionner le mécanisme pendant une période plus longue.
2. Un composant mécanique ne fonctionne pas ou se bloque (#, p. #, étape #).	Vérifiez que l'engrenage # et les pièces # et # sont entièrement enfoncées (pp. #-#). Assurez-vous que le module # est assemblé correctement, que les pièces sont lubrifiées et que les pièces # sont dans la bonne position.
3. Un composant mécanique ne fonctionne pas ou se bloque (#, p. #, étape #).	Assurez-vous que le module # est assemblé correctement, que les pièces # sont entièrement enfoncées et lubrifiées, et que les pièces # sont dans la bonne position.
Si ces recommandations ne permettent pas de résoudre le problème, ou si vous rencontrez un autre problème, veuillez contacter le service client.	

ITA	Risoluzione dei problemi
Problema	Possibile causa e soluzione
1. I componenti meccanici sono rigidi durante il rodaggio, difficili da azionare o non ruotano	Assicuratevi che gli ingranaggi siano installati correttamente e che i denti combacino bene tra loro. Assicuratevi che non ci siano bave o residui di metallo sugli ingranaggi. Inoltre, lubrifica oppure pulisci e leviga gli ingranaggi. Fai girare il meccanismo per un periodo di rodaggio più lungo
2. Un componente meccanico non funziona o si inceppa (#, p. #, passaggio #)	Controlla se l'ingranaggio # e i pezzi # e # sono inseriti a fondo nella loro posizione (pp. #-#). Assicuratevi che il modulo # sia montato correttamente, che i pezzi siano lubrificati e che i pezzi # siano nella posizione corretta
3. Un componente meccanico non funziona o si inceppa (#, p. #, passaggio #)	Assicuratevi che il modulo # sia montato correttamente, che i pezzi # siano inseriti a fondo nella loro posizione e lubrificati, e che i pezzi # siano nella posizione corretta.
Se questi consigli non risolvono il problema, o se stai riscontrando un problema diverso, contatta il servizio clienti.	

customerservice@ugearsmodels.com

JPN	トラブルシューティング
問題	考えられる原因と対処法
慣らし運転中に機械部品の動きが硬い、操作しにくい、または回転しません。	歯車が正しく取り付けられ、適切に噛み合っていることを確認してください。 歯車にバリが残っていないことを確認してください。 必要に応じて歯車に潤滑剤を塗布するか、清掃・研磨してください。 機構をさらに長時間慣らし運転してください。
機械部品が動作しない、または詰まります(#、ページ#、手順#)。	歯車#および部品#、#が所定の位置までしっかり押し込まれていることを確認してください(#~#ページ)。 モジュール#が正しく組み立てられ、部品に潤滑剤が塗布され、部品#が正しい位置にあることを確認してください。
機械部品が動作しない、または詰まります(#、ページ#、手順#)。	モジュール#が正しく組み立てられ、部品#が完全に押し込まれ潤滑されており、部品#が正しい位置にあることを確認してください。
これらの対処方法で問題が解決しない場合、または別の問題が発生している場合は、カスタマーサポートまでお問い合わせください。	

POL	Rozwiązywanie problemów
Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
1. Elementy mechaniczne podczas docierania pracują z oporem, są trudne w obsłudze lub nie obracają się.	Upewnij się, że koła zębate są prawidłowo zamontowane i właściwie zazębione. Upewnij się, że na kołach zębatych nie pozostały zadziory. Dodatkowo nasmaruj lub oczyść/wygladź koła zębate. Wydtłuż czas docierania mechanizmu.
2. Element mechaniczny nie działa lub zaczyna się (#, str. #, krok #).	Sprawdź, czy koło zębate nr # oraz części nr # i # są całkowicie docisnięte na swoje miejsce (str. #~#). Upewnij się, że moduł nr # został prawidłowo zmontowany, części są nasmarowane, a części nr # znajdują się we właściwym położeniu.
3. Element mechaniczny nie działa lub zaczyna się (#, str. #, krok #).	Upewnij się, że moduł nr # został prawidłowo zmontowany, części nr # są całkowicie docisnięte i nasmarowane, a części nr # znajdują się we właściwym położeniu.
Jeśli powyższe zalecenia nie rozwiążą problemu lub wystąpi inny problem, skontaktuj się z działem obsługi klienta.	

CHI	故障诊断
故障	可能原因及解决方案
机械部件在磨合期间转动生涩、操作困难，或无法旋转。	确认齿轮安装到位且啮合正常。 确认齿轮表面无残留毛刺。 另外，对齿轮进行润滑处理，或予以清洁/修光。 延长机构的磨合运转时间。
机械部件不工作或卡滞（参见第#页，第#步）。	检查齿轮#及零件#和#是否已完全压入到位（参见第#~#页）。 确保模组#组装正确，各零件已润滑，且零件#处于正确位置。
确保模组#组装正确，零件#已完全压入到位并已润滑，且零件#处于正确位置。	确保模组#组装正确，零件#已完全压入到位并已润滑，且零件#处于正确位置。
如果以上建议未能解决问题，或您遇到其他问题，请联系客户支持。	

CES	Odstraňování problémů
Problém	Možná příčina a řešení
1. Mechanické součásti jsou během záběhu tuhé, obtížné se ovládají nebo se neotáčejí.	Ujistěte se, že jsou ozubená kola správně namontována a správně do sebe zapadají. Ujistěte se, že na ozubených kolech nezbývaly žádné otrěpy. Ozubená kola dodatečně namažte nebo je očistěte a vyhladte. Pokračujte v záběhu mechanismu delší dobu.
2. Mechanická součást nefunguje nebo se zasekává (#, str. #, krok #).	Zkontrolujte, zda jsou ozubené kolo č. # a dily č. # a # zcela zatlačeny na své místo (str. #~#). Ujistěte se, že je modul č. # správně sestaven, dily jsou namazané a dily č. # jsou ve správné poloze.
3. Mechanická součást nefunguje nebo se zasekává (#, str. #, krok #).	Ujistěte se, že je modul č. # správně sestaven, dily č. # jsou zcela zatlačeny, namazané a dily č. # jsou ve správné poloze.
Pokud tato doporučení problém nevyřeší nebo se vyskytne jiný problém, obraťte se na zákaznickou podporu.	

POR	Resolução de problemas
Problema	Possível causa e solução
1. Os componentes mecânicos apresentam rigidez durante o período de rodagem, são difíceis de manobrar ou não rodam.	Certifique-se de que as engrenagens estão instaladas corretamente e bem engatadas. Certifique-se de que não restam saliências nas engrenagens. Além disso, lubrifique ou limpe/alise as engrenagens. Faça o rodagem do mecanismo durante um período mais longo.
2. Um componente mecânico não funciona ou encrava (#, p. #, passo #).	Verifique se a engrenagem # e as peças # e # estão totalmente encaixadas (págs. #~#). Certifique-se de que o módulo # está montado corretamente, que as peças estão lubrificadas e que as peças # estão na posição correta.
3. Um componente mecânico não funciona ou encrava (#, p. #, passo #).	Certifique-se de que o módulo # está montado corretamente, que as peças # estão totalmente encaixadas e lubrificadas e que as peças # estão na posição correta.
Se estas recomendações não resolverem o problema, ou se estiver a enfrentar um problema diferente, contacte o apoio ao cliente.	

YOU MAY ALSO LIKE

Wood Dragon

14+

AGE

141

PARTS

MEDIUM

LEVEL



Lighthouse of Alexandria

14+

AGE

340

PARTS

ADVANCED

LEVEL



Sky Watcher Tourbillon Table Clock

14+

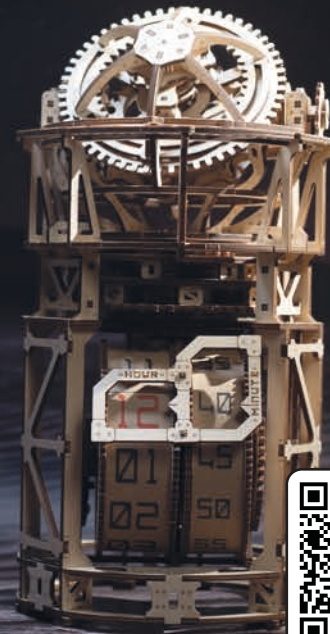
AGE

338

PARTS

ADVANCED

LEVEL





ENG Thanks for following along on this journey with us.

UKR Дякуємо, що ви пройшли цей шлях з нами.

FRA Merci denous avoir accompagnés tout au long de ces étapes.

DEU Vielen Dank, dass Sie diesen Weg mit uns gegangen sind.

SPA Gracias por haber recorrido el camino con nosotros.

ITA Grazie per aver fatto uesto percorso con noi.

JPN UGEARSをご利用いただきありがとうございます

CHI 感谢您参与有趣的模型配装过程。

POR Obrigado por seguir nesta jornada conosco.

POL Dziękujemy, że razem z nami pokonałeś tę drogę!

CES Děkujeme, že jste s námi na této cestě.

ugearsmodels.com

ENG Customer support **UKR** Служба підтримки

FRA Service client **DEU** Kundendienst

SPA Servicio al cliente **ITA** Servizio di supporto

JPN お客様窓口 **CHI** 客户支持 **POR** Atendimento ao cliente

POL Wsparcie klienta **CES** Zákaznická podpora

customerservice@ugearsmodels.com



Adresses sur quefairedemesdechets.fr